



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МОАЯ

ПРОЕКТИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ
КАК ФАКТОР РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность программы бакалавриата
«Английский язык. Иностранный язык»

Проверка на объем заимствований:

92,93 % авторского текста

Работа рекомендована к защите
рекомендована/не рекомендована

«17» июня 2019.

зав. кафедрой английского языка и
МОАЯ
Кунина Наталья Ефимовна

Выполнила:

Студентка группы ОФ-503/088-5-2

Наследникова Анастасия Андреевна

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук,
доцент

Федотова Марина Геннадьевна

Челябинск

2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОЕКТИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ КАК ФАКТОРА РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ.....	10
1.1 Понятия поликультурной образовательной среды.....	10
1.2. Пути формирования социокультурной компетенции	20
1.3 Моделирование поликультурной образовательной среды	28
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1	34
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРОЕКТИРОВАНИЮ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ КАК ФАКТОРА РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ.....	35
2.1 Цель, задачи и условия проведения опытно-экспериментального обучения по проектированию поликультурной иноязычной среды.....	35
2.2 Условия проектирования поликультурной образовательной среды	51
2.3 Обсуждение результатов опытно-экспериментального обучения ..	62
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2.....	66
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	67
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	69
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	74

ВВЕДЕНИЕ

Роль и место глобализации в современном мире не могут быть поняты без анализа влияний, которое оказывают различные народы и культуры. Следует признать, что любой процесс реновации общества начинается с сознания человека и его возможности адекватного восприятия происходящих изменений. Одной из наиболее важных проблем в условиях глобализации является культурная и личностная идентификация, игнорирование которой приводит к культурным конфликтам.

В соответствии с Федеральным Государственным Образовательным Стандартом основного общего образования, одной из целей обучения иностранному языку является совершенствование коммуникативной компетенции, составной частью которой выступает социокультурная компетенция [41].

Формирование социокультурной компетенции обучающихся помогает реализовать принцип государственной политики и общие требования к содержанию образования – воспитание гражданственности, любви к Родине, а также защита и формирование образовательной системой национальных и культурных традиций, развивающихся в условиях многонационального государства.

В соответствии с Национальной доктриной образования в Российской Федерации до 2025 года особое значение придается воспитанию личности, которая уважает ценности как родной, так и иноязычной культур. [27]

Развитие социокультурной компетенции направлено на формирование толерантного отношения к представителям других наций, а межкультурное и межличностное взаимодействие выступают в качестве гуманистических ценностей общечеловеческого порядка.

Современное развитие методики как научного знания свидетельствует о том, что для эффективного формирования социокультурной компетенции необходимо создание поликультурной образовательной среды.

Анализ теории и практики, а также наши собственные наблюдения свидетельствуют о наличии **противоречия** между требованиями Федерального государственного образовательного стандарта и уровнем сформированности социокультурной компетенции. 80,8% обучающихся находится на низком и среднем уровне.

Представленное противоречие позволило определить **проблему** исследования, суть которой заключается в том, как наиболее эффективно организовать методику развития социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в основной школе.

Таким образом, **актуальность** выбранной темы исследования обусловлена:

- социальным заказом;
- развитием науки методики;
- практической потребностью личности в определённых знаниях, умениях и навыках для ведения диалога культур;
- недостаточным уровнем обеспечения процесса развития социокультурной компетенции в школе.

Актуальность проблемы определила **тему исследования** – «Проектирование поликультурной иноязычной среды как фактор развития социокультурной компетенции».

Объектом исследования является процесс обучения английскому языку в основной школе.

Предметом исследования выступает поликультурная среда как фактор развития социокультурной компетенции.

Цель выпускной квалификационной работы состоит в создании эффективной модели поликультурной иноязычной среды как фактора развития

социокультурной компетенции и разработке комплекса условий, обеспечивающих её функционирование.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что процесс формирования социокультурной компетенции будет протекать более успешно, если он будет строиться на разработанной нами модели поликультурной среды в комплексе с выделенными условиями её функционирования.

Поставленная цель предполагает решения следующих исследовательских **задач**:

1. Провести контент-анализ методической и психолого-педагогической литературы по проблеме поликультурной образовательной среды;

2. Разработать модель поликультурной иноязычной среды и комплекс условий её реализации, направленных на развитие социокультурной компетенции на уроке иностранного языка в основной школе;

3. Организовать и провести опытно-экспериментальное обучение с целью проверки эффективности разработанной нами модели поликультурной иноязычной среды в комплексе с выделенными условиями;

4. Описать и проанализировать результаты опытно-экспериментального обучения, используя методы математической обработки данных.

В ходе исследования были использованы следующие исследовательские **методы**:

– теоретический анализ методической и психолого-педагогической литературы по теме исследования;

– обобщение педагогического опыта по формированию поликультурной образовательной среды в основной школе;

– моделирование;

– проведение опытно-экспериментального обучения для проверки эффективности разработанной модели формирования поликультурной среды и комплекса условий её функционирования в основной школе;

– методы математической статистики при обработке результатов опытно-экспериментального обучения.

Теоретико-методологическую основу исследования составляют работы таких педагогов как В.А. Ясвин, Т.В. Менг, П.В. Сысоев и др., методистов И.Л. Бим, А.А. Елизаровой, В.В. Сафоновой, Ю.Е. Прохорова, Г.Д. Томахина и др., а также таких психологов как П.Я. Гальперин, В.И. Слободчиков, и другие.

Теоретическая значимость исследования заключается в уточнении основ проектирования поликультурной среды как фактора формирования социокультурной компетенции, которые заключаются в том, что формирование поликультурной образовательной среды направлено на построение концептуальной картины мира в контексте мировой и локальной культур на основе принципов социокультурного подхода.

Практическая значимость состоит в разработке модели формирования поликультурной иноязычной среды и комплекса условий её реализации, которые включают:

- отбор регионального страноведческого материала и его методическое структурирование;
- разработку комплекса социокультурных задач, направленного на развитие социокультурной компетенции;
- реализацию проектной технологии как формы активизации межличностного общения на уроках иностранного языка.

Достоверность и обоснованность результатов исследования обеспечивается:

- применением адекватных методов исследования;
- опорой на достижения науки методике и смежных наук;
- результатами опытно-экспериментального обучения.

Апробация и внедрение результатов проводилось в МАОУ «Гимназия №26» г. Челябинска в 6-2 и 6-5 классах в 2018 году.

Цели и задачи данной работы определили её **структуру**. Выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, выводов по главам, заключения, списка литературы и приложений.

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, формулируется цель, задачи исследования, определяется его объект, предмет и методы исследования, выдвигается гипотеза, устанавливается теоретическая и практическая значимость работы, достоверность полученных результатов.

В первой главе представлены теоретические основы проектирования поликультурной среды как фактора развития социокультурной компетенции, описаны методологические подходы к построению модели формирования поликультурной образовательной среды и выделен комплекс условий её эффективного функционирования.

Во второй главе описывается организация процесса опытно-экспериментального обучения, его результаты.

В заключении подводятся итоги проведенного исследования, формулируются выводы.

Список литературы состоит из 47 наименований использованной литературы, из них 1 издание на английском языке, а также 5 электронных ресурсов.

Приложение включает тест, учебные тексты, темы сочинений и примеры выполненных проектов.

Понятийный аппарат исследования:

– Иноязычная коммуникативная компетенция – степень овладения языковыми, коммуникативными, социокультурными знаниями, умениями и навыками, которая позволяет человеку эффективно и адекватно выстраивать свое речевое поведение исходя из психологических факторов моноязычного или мультязычного общения. [Сафонова 2008];

– Компетенция – интегрированный результат овладения содержанием образования, выраженный в готовности ученика применить усвоенные знания,

навыки, умения, способы деятельности для решения теоретических и практических задач. [Сафонова 2004: 11];

– Комплекс заданий – совокупность необходимых типов и видов упражнений, которые выполняются в последовательности, учитывающей закономерности формирования и совершенствования навыков и умений в разных видах деятельности. [Шатилов 1971: 20];

– Личностно-деятельностный подход – разновидность деятельностного типа обучения, в рамках которой обучающийся становится активным, творческим субъектом образовательного процесса. Функционирует при учёте индивидуальных психологических особенностей обучающихся, их интересов, потребностей и способностей. [Новый словарь методических терминов и понятий];

– Образовательная среда – система влияний и условий формирования личности по определенному образцу, а также возможностей для ее развития, содержащихся в социальном и пространственно-предметном окружении. [Ясвин 2001: 32];

– Опытное обучение (моделирование) – обучение при помощи моделей, заключительным этапом которого является экспериментальная работа по проверке эффективности полученных результатов [Методика преподавания иностранных языков 2011: 9];

– Поликультурная образовательная среда – составной элемент образовательной среды, который включает в себя условия, оказывающие влияние на становление и развитие личности, ее готовность к эффективному межкультурному взаимодействию, толерантному отношению к представителям других культур. [Колоницкая 2010: 2];

– Системный подход – это актуальное направление, сущность которого заключается в исследовании закономерности воспитания и обучения как единой системы образовательного процесса. [Новый словарь методических терминов и понятий];

– Социокультурная компетенция – составляющая коммуникативной компетенции, сформированная за счет знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации. [Сафонова 2004: 18];

– Социокультурный подход – научно-педагогическое направление, суть которого состоит в том, что жизненное разнообразие определяется значимым ресурсом, отправным моментом при анализе ситуации, выявлении образовательных проблем и их решения, основой развития образовательной практики. [Новый словарь методических терминов и понятий];

– Эксперимент – научно организованный опыт, основанный на тщательном исследовании изменений изучаемого явления при возможном уравнении иных существенных факторов результатов [Методика преподавания иностранных языков 2011: 11].

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОЕКТИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ КАК ФАКТОРА РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

1.1 Понятия поликультурной образовательной среды

В мировой современной образовательной парадигме широко исследуется новая система ценностей и образовательных целей, что приводит к появлению новых понятий, таких как образовательное пространство, межкультурная коммуникация, поликультурная образовательная среда. В рамках нашего исследования обратимся к понятию «поликультурная образовательная среда».

В широком смысле под средой понимают внешние характеристики и явления по отношению к человеку [Суровцова 2014: 162].

В педагогической литературе понятие «образовательная среда» принято рассматривать как:

- естественное или искусственно создаваемое окружение обучающегося, включающее в себя различные виды методов и приемов формирования разносторонней личности [Хуторской 2001];
- способ формирования и развития личности [Мануйлов 2009: 84].
- результат взаимодействия обучаемого и образовательной системы [Слободчиков 1997: 9].

Столь разнообразное понимание среды свидетельствует о том, что это, во-первых, неоднозначное понятие. Во-вторых, образуется за счет объективного и субъективного отношения учащихся и педагога к окружающей действительности, к приемам ее отражения, к ее представлению в виде учебной информации, а также к ее восприятию [21]. В-третьих, что образовательная среда представляет собой совокупность всех возможностей обучения, воспитания и развития личности. [12].

А.И. Савенков делает акцент на образовательную среду как «часть культуры», которая оказывает влияние на изменения [Савенков 2008: 5].

В исследованиях Т.В. Менг, образовательная среда оказывает влияние на развитие ценностных ориентаций личности, форм поведения, проявляющихся в ходе освоения, приобретения и распространения социокультурных ценностей [Менг 2011: 72]

Для нашего исследования является актуальным понимание среды как системы влияний и условий формирования личности по заданному образцу, а также возможностей для ее развития, содержащихся в социальном и пространственно-предметном окружении. [Ясвин 2001: 32].

Ясвин В.А. исходит из того, что учащийся предстает как реальный субъект собственного развития и во взаимодействии с педагогом создает средства и условия развития. [Там же].

При разработке технологических основ проектирования образовательной среды, исследователь опирается на педагогические представления о личности обучаемых и влияния на эту личность образовательной среды, представленные в работах известных педагогов Я. Корчака, Ж.-Ж. Руссо, Я.А. Коменского, П.Ф. Лесгафта. Это позволяет ему выделить четыре основных типа образовательной среды, последовательное прохождение которых обеспечивает формирование умения:

- карьерный (ориентирован на разнообразные внешние проявления, а не на внутреннее содержание образовательного процесса);
- догматический (высокая степень пассивности обучающихся, способствует формированию зависимого и пассивного ребенка);
- безмятежный (доброжелательное отношение к обучающимся не подкрепляется надлежащей требовательностью, перед учениками не ставятся трудные проблемные вопросы и новые перспективы);
- творческий (отличается повышенной внутренней мотивацией деятельности, которая может быть усилена эмоциональным подъемом,

позитивным мировосприятием, оптимистическим настроением) [Ясвин 2001: 49-95].

Исследуя образовательную среду как объект психолого-педагогического проектирования, он подчеркивает, что развитие образовательной среды происходит только при саморазвитии всех субъектов процесса образования, т.е. обучаемых и учителей. В связи с этим он выделяет четыре основных компонента, которые способствуют проектированию развивающей образовательной среды:

- пространственно-предметный, обеспечивающий сложность, гетерогенность и гибкость пространственных умений;
- социальный, обеспечивающий наделение учащимся и педагогам межличностными и ролевыми взаимоотношениями;
- психодидактический, подразумевающий выбор методов и содержания обучения в зависимости от возрастных, психолого-педагогических и физиологических особенностей учащихся;
- Субъекты образовательного процесса. [Там же: 221-273].

В.А. Ясвин предлагает системный методический подход в проектировании образовательной среды, который предполагает взаимосвязь всех четырёх компонентов.

Как явление поликультурная образовательная среда получило развитие в 60-х гг. прошлого века в зарубежной лингвистике. М. Гордон исследовал взаимодействия эмигрантов с местным населением, которое привело к тому, что публикуется книга «Ассимиляция в американской жизни» Он не предлагает определения поликультурной среды, однако, исследуя взаимодействие основной группы и группы эмигрантов, приходит к выводу, что культуры разных групп смешиваются и формируют совершенно новую культуру, которая отличается от прежних. При этом новая среда предполагает подбирать и задает новые поведенческие формы [Gordon 1964].

В российской науке поликультурная педагогика представляет собой достаточно молодую отрасль науки. С конца XX в. поликультурная образовательная среда стала предметом исследований В.В. Борисенкова, Е.В. Бондаревская, О.В. Гукаленко и т.д. Анализ научной литературы показывает многообразный характер данного понятия. А.М. Буттаева рассматривает поликультурную образовательную среду как некую форму и продукт жизнедеятельности людей, относящихся к разным культурам, а также совокупность условий жизнедеятельности индивида, основной фактор его потребностей [Буттаева 2003].

И.Ф. Ярулин подчеркивает социальный характер среды, который окружает личность, оказывает негативное или позитивно воздействие на ее развитие. По его мнению, среда это сумма всех жизненных условий в зависимости от этнических особенностей меча проживания, что отражается в людях, их поведении и их традициях [Ярулин 2013: 697].

Как отмечает А.И. Богданова, поликультурная образовательная среда «способствует пониманию ценностей общечеловеческой, национальной и индивидуальной культуры разнокультурными индивидами внутри самой среды и способствует адаптации личности к культуре посредством образования» [Богданова 2011: 115].

О.Л. Колоницкая, в свою очередь указывает, что поликультурная образовательная среда как структурный элемент образовательной среды:

А) содержит в себе условия, которые оказывают влияние на формирование и развитие личности;

Б) готовит к эффективному взаимодействию с межэтническими и межкультурными группами;

В) нацелена на понимание и толерантное отношение к представителям иных культур [Колоницкая 2010: 2].

В качестве базового в нашей работе мы принимаем определение поликультурной образовательной среды как совокупности условий и влияний

на личность с целью формирования адекватного отношения к представителям других культур, готовности к эффективному межкультурному взаимодействию, способности вступать в коммуникации с представителями иных культур. [Суровцова 2014: 163-164].

Мы считаем данное определение комплексным, так как оно отражает требования к сохранению своей культуры и акцентирует внимание на том, что поликультурная образовательная среда позволяет развивать как отдельные личности, так и все общество в целом.

Отметим, что развитие поликультурной личности в образовательной среде наиболее эффективно происходит средствами предмета «Иностранный язык», в рамках которого особый акцент делается на формировании социокультурной компетенции. Так, А.Д. Анохин утверждает, что знание другого языка позволяет глубже осознать как культуру своего, так и другого народа – носителей изучаемого языка. Язык в таком случае предстает как средство аккумуляции культурных ценностей. При изучении иностранного языка происходит развитие всех психических процессов: внимания, памяти, мышления, воображения и слуха, которые находятся в основе самостоятельной деятельности учащихся с элементами творчества. Также иностранные языки могут интегрироваться с другими предметами. [Анохин].

Согласно нашему определению поликультурной образовательной среды, мы выделяем следующие условия ее развития:

- формирование мотивации к изучению иностранного языка, а также к получению информации о родной и иноязычной культурах;
- знакомство с культурой, обычаями и традициями стран изучаемого языка, ее сопоставление с родной культурой;
- помощь в осознании важности и принятии многообразия культур.

Таким образом, мы приходим к выводу, что поликультурная образовательная среда представляет собой систему влияний и условий формирования личности по заданному образцу, а также предоставление

возможностей для ее развития; в таком случае учащийся – это реальный субъект собственного развития, а педагог и знания, умения и навыки – средства и условия такого развития. Поликультурная образовательная среда направлена на формирование социокультурной компетенции как интегрированного качества поликультурной личности.

Одним из центральных аспектов обучения иностранным языкам в современной методике преподавания является развитие социокультурной компетенции и подготовка учащихся к межкультурному общению. В связи с этим в рамках процесса обучения иностранному языку представляется необходимым проанализировать понятие «социокультурная компетенция» и его структуру.

Будучи сложным явлением, социокультурная компетенция является объектом изучения многих исследователей, что и обусловило наличие большого числа определений.

Появление термина «социокультурная компетенция» связано с разработкой таких документов Совета Европы по Культурному Сотрудничеству как «Objectives for foreign language learning» Я. ван Эка [Ek 1991] и «Threshold Level 1990» Я. ван Эка и Дж. Трима [Ek 1991]. В данных работах понятие «социокультурная компетенция» рассматривается как некоторая сторона коммуникативной способности, отражающая характерные особенности социума и культуры, проявляющиеся в поведении представителей этого общества в процессе общения. [Ek 1991: 102]

В российском педагогическом дискурсе данное понятие появилось в 1996 г. В общем смысле оно означает социокультурные знания изучаемого иностранного языка и применение их в процессе коммуникации [Бим 2001; Сысоев 2001; Коренева 2003].

Данное понятие конкретизируется в «Новом словаре методических терминов и понятий». Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина дают следующее определение: «социокультурная компетенция – это совокупность знаний о

стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям, стереотипам поведения носителей языка» [Азимов 2011: 276].

По мнению О.В. Еремеевой, социокультурная компетенция представляет собой способность применять социокультурные умения и знания при осуществлении коммуникации в рамках диалога культур, т.е. на межкультурном уровне [Еремеева 2012: 20].

В нашей работе мы исходим из понимания того, что социокультурная компетенция является элементом коммуникативной компетенции, сформированной за счет некоторых знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации [Сафонова 2004: 18].

Структура социокультурной компетенции В.В. Сафоновой содержит компоненты знаний, умений, навыков, способностей и качеств [Сафонова 2004: 16-17]:

1. Когнитивный компонент. Знания о/об:
 - реалиях страны изучаемого языка, характерных для определенных тем коммуникации;
 - эквивалентности и безэквивалентности языковых единиц родного и иностранного языка;
 - позволительных способах передачи реалий родного языка на иностранный;
 - характерных чертах вербального и невербального поведения в иноязычной культуре страны изучаемого языка;
 - специфических и уникальных особенностях культуры родного и изучаемого языков в мировосприятии и мировидении их носителей.
2. Операционно-деятельностный компонент. Умения:

- распознавать социокультурные проявления иноязычной языковой среды и социокультурные особенности языковых носителей;
- непредвзято относиться к культуре и истории страны изучаемого языка;
- следовать нормам этикета, уважать традиции и стиль жизни носителей другого культурного общества;
- преподносить информацию о родной культуре в условиях иноязычной среды.

3. Операционно-деятельностный компонент. Навыки:

- распознавать лексические единицы, выражения и фразы, отражающие культурные особенности страны изучаемого языка;
- распознавать носителей культурной информации.

4. Личностный компонент. Способности и качества:

- культуроведческая наблюдательность;
- лингвокультуроведческая наблюдательность;
- социолингвистическая наблюдательность;
- социокультурная восприимчивость;
- социокультурная непредвзятость;
- способность к социокультурному образованию.

Структура моделей других исследователей, как мы отметили ранее, во многом сходятся с двумя перечисленными моделями социокультурной компетенции. В рамках данных структур выделяют такие основные содержательные единицы как вербальные (на лексическом уровне и на уровне высказывания), невербальные и знания о стране, а также умения и навыки их использовать в процессе коммуникации.

1. Вербальные единицы на лексическом уровне. Большинство исследователей относят в данную группу безэквивалентную лексику, фоновые слова и реалии [Сафонова 1991; Сысоев 1999; Бим 2001; Елизарова 2005]. Под безэквивалентной лексикой понимаются лексические единицы, план

содержания которых не может быть соотнесен с иноязычными понятиями [Верещагин 1990: 42]. Фоновые слова включают в себя лексику, которая может частично совпадать с содержанием иноязычного слова [Там же: 45]. Реалии включают в себя слова и выражения, отражающие культуру, историю и традиции определенной нации [Томахин 1981: 64].

2. Вербальные единицы на уровне высказывания. Исследователи относят сюда лингвопрагматические нормы коммуникации и ситуативные варианты высказываний [Сафонова 1991; Сысоев 1999; Бим 2001; Гальскова 2001; Елизарова 2005; Балютина 2008]. Сюда относятся разнообразные речевые стереотипы, клише, модели речевого поведения. Отбор адекватного высказывания производится в зависимости от сферы коммуникации, от ее вида, намерений собеседников, отношений между ними (статус, социальная роль) и т.п. [Балютина 2008: 189].

3. Невербальные единицы. Мнения исследователей в данном вопросе не расходятся, абсолютно все выделяют следующие единицы социокультурной компетенции: соматизмы, этикетные кинесемы и привычное поведение в условиях ежедневного общения [Сафонова 1991; Сысоев 1999; Бим 2001; Гальскова 2001; Елизарова 2005; Балютина 2008]. Под соматизмами в данном случае понимаются любые значимые признаки и движения лица и всего человеческого тела [Верещагин 1990: 159]. Этикетные кинесемы – представляют собой неязыковые знаки этикета и соответствующие им правила.

4. Общие сведения о стране. При перечислении единиц социокультурной компетенции исследователи опираются на список, предложенный Я. ван Эком и Дж. Тримом [Ек 1991] и относят сюда информацию о национальном характере, о материальном состоянии нации, о нормах поведения, о традициях и культуре и т.п.

Анализ разных моделей социокультурной компетенции показывает, что основными ее единицами являются лингвострановедческие единицы, которые позволяют сформировать культуроведческие знания [Сафонова 2004].

Ю.Е. Прохоров также отмечает, что лингвострановедение соотносится с включением в образовательный процесс явлений культуры [Прохоров 1995: 32-33]. При этом соизучение языка и культуры способствует формированию поликультурной личности [Болдырева 2011: 104]. Следовательно, можно считать, что основная задача при развитии социокультурной компетенции сводится к воспитанию поликультурной языковой личности в образовательной среде школы.

Подводя итог вышесказанному, отметим, что социокультурная компетенция представляет собой сложное и структурированное понятие, под которым следует понимать компонент коммуникативной компетенции, сформированный за счет некоторых знаний, умений, навыков, способностей и качеств, приобретенных во время формальной и неформальной подготовки к межкультурной коммуникации. К основным ее компонентам относятся вербальные и невербальные единицы, а также знания о стране изучаемого языка. Основная цель развития социокультурной компетенции учащихся сводится к формированию иноязычной поликультурной личности, которая может принимать участие в межкультурной коммуникации.

1.2. Пути формирования социокультурной компетенции

Моделирование является одним из наиболее актуальных методов научного исследования и находит широкое применение в педагогике. Метод моделирования позволяет объединить эмпирическое и теоретическое в педагогическом исследовании.

Понятие «моделирование» представляет собой научный метод исследования различных систем посредством построения моделей данных систем, которым присущи характерные черты предмета исследования, а также анализ деятельности моделей с последующей трансляцией полученных данных на предмет исследования. [Бешенков, С.А. - 336].

В практической педагогике моделирование выполняет специфические функции: дескриптивную, прогностическую и нормативную.

Особенностью дескриптивной функции является доступное и наглядное отражение наблюдаемых явлений и процессов. Прогностическая функция раскрывает способность моделирования предугадывать свойства и состояния моделируемых систем. Нормативная функция не только описывает уже имеющуюся систему, но и помогает выстроить ее формальный образ.

Традиционно в педагогике процессу моделирования подвергается учебная деятельность и содержание образования.

Модель – это искусственно создаваемый объект в виде графика, схемы, знаковых форм и формул, который, подобно объекту исследования, воссоздает и выражает в более упрощенном виде устройство, признаки и отношения между составными частями этого объекта [Бешенков, С.А. - 336].

Срез исследований определяет условия и принципы моделирования.

Так, по мнению А.А. Корякиной, для разработки модели поликультурной среды в школе следует создавать необходимые условия формирования такой языковой личности, которая будет способна сотрудничать с представителями

разных этнокультурных ценностей. Среди таких условий исследователь выделяет следующие [Корякина 2016]:

– культурологические условия – данные условия направлены на воспитание этнического самосознания личности, а также на преодоление «опасностей узконационального и замкнутого мышления, отрицательных стереотипов и предрассудков» по отношению к носителям иных этнических культур и общностей;

– этические условия – данные условия предполагают учет идеи поликультурного общества, а также этический аспект поликультурного межнационального общения, который отражает культурный опыт общества в его определённых этнонациональных формах;

– познавательные условия – данные условия направлены на развитие активного познавательного интереса к своей родной и к зарубежной культурам. В условиях поликультурной среды школы должна отражаться самобытность родной культуры в единстве с мировой и российской культурами;

– условия поликультурной полиязычной среды – данные условия подразумевают знакомство с иностранными культурами, с обычаями и традициями носителей изучаемого иностранного языка, с их фольклором, традициями, литературными произведениями. В образовательном процессе должны присутствовать анализ и сопоставление родной и иностранной культур;

– рефлексивные условия – данные условия ориентированы на восприятие и осознание важности многообразия культур для личностного развития, а также на становление нравственных оценок и преобразование их в устойчивые убеждения и навыки конструктивного человеческого поведения.

Разные модели поликультурной среды представлены в монографии П.В. Сысоева «Языковое поликультурное образование: теория и практика» [Сысоев 2008]. Автор рассматривает модели соизучения языка и культуры В.В. Сафоновой, В.В. Воробьева, В.П. Фурмановой, К. Крамш, М. Байрама и Беннетовй, и предлагает свою собственную. Вкратце изложим основные

положения моделей соизучения языка и культуры, предложенные российскими авторами.

Наиболее известной в российской лингводидактике является модель В.В. Сафоновой, которая утверждает, что обучение иностранному языку должно быть тесно связано с его применением в качестве инструмента социокультурного образования учащихся, что предполагает знакомство с разнообразными этническими, языковыми, религиозными и иными культурами стран родного и изучаемого языка. Именно соизучение родного и иностранного языка может способствовать расширению социокультурного пространства и формированию у обучаемых общепланетарного мышления [Сафонова 1996].

Следующая модель соизучения языка и культуры – модель В.В. Воробьева. Для данного исследователя язык представляет собой носитель культурной информации, что говорит о том, что его изучение способствует развитию социокультурной компетенции учащихся. Его модель уходит полностью в лингвострановедение и ставит перед собой цель – овладеть социокультурно-маркированной лексикой, что будет способствовать овладению культурой [Воробьев 1993].

Еще одна модель соизучения языка и культуры представлена в работе В.П. Фурмановой. Данная модель нашла отражение в концепции культуроведческого подхода к обучению иностранного языка. Согласно исследователю, соизучение языка и культуры заключается в следующем [Фурманова 1994]:

- когнитивный аспект, предполагающий получение знаний о культурной реальности;
- коммуникативный аспект, предполагающий усвоение правил вербального и невербального поведения в рамках культурного контекста изучаемого языка;
- аксиологический аспект, подразумевающий осознание ценностей, традиций и норм культуры изучаемого языка.

При этом В.П. Фурманова указывает, что овладение иноязычной культуры невозможно без параллельного соизучения культуры родной страны, что позволяет создать благоприятные условия для понимания обеих культур [Там же].

П.В. Сысоев при разработке своей собственной модели ставит цель – разрешить наиболее важные вопросы, связанные с соизучением языка и культуры и формировании социокультурной компетенции. Его модель формирования личности субъекта диалога культур средствами иностранного языка подразумевает переход учащихся от этноцентризма к культурному диалогу. Исследователь указывает, что создание УМК по иностранному языку на основе предложенной модели позволит [Сысоев 2008: 188]:

- осознавать, что все культуры вправе существовать и могут оцениваться только с точки зрения их собственных норм и ценностей;
- идентифицировать себя как поликультурную личность, которая относится сразу к нескольким типам и видам культур;
- научиться определять свое место в мировом спектре культур;
- рассматривать себя как культурно-исторический субъект своей страны, области, региона, города, деревни и т.д.

Модель П.В. Сысоева содержит три условных составляющих (см. Рисунок 1):

1. Стадия овладения иноязычной культуры, включающая:
 - этноцентризм – начальное знакомство с иноязычной культурой;
 - культурное самоопределение;
 - диалог культур.
2. Культурная вариативность – является ключевым моментом в обучении иностранному языку на всех его этапах.
3. Факторы, оказывающие влияние на формирование представлений об иноязычной культуре.

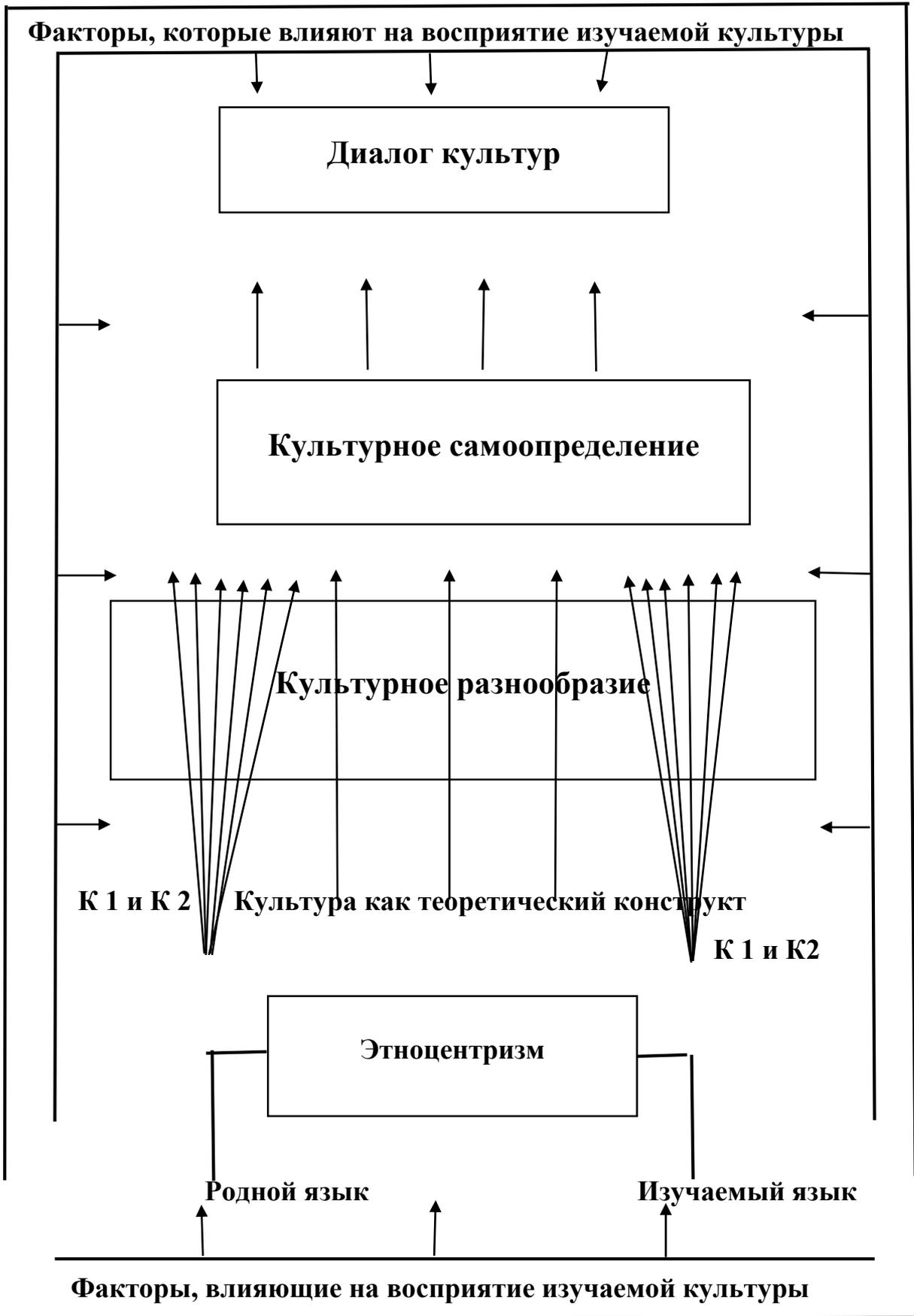


Рисунок 1 – Формирование личности субъекта диалога культура

Первая стадия восприятия иноязычной культуры – этноцентризм. Исследователи указывают, что на момент начала изучения иностранного языка, учащиеся, как правило, уже имеют определенное представление об иноязычной культуре, однако они не постоянны, но будут влиять на восприятие личностью культуры. Важной особенностью данной стадии является то, что имеется тенденция людей оценивать иноязычную культуру в сравнении с нормами и ценностями своей. В межкультурной коммуникации данная стадия приводит к появлению таких суждений, как хорошо или плохо [Сысоев 2008: 190].

Культурная вариативность, как мы отметили выше, является наиболее важным элементом в процессе обучения иностранного языка вне зависимости от его этапа, следовательно, она присутствует и на стадиях культурного самоопределения и диалога культур. Она предполагает знакомство учащихся с разнообразием культур стран родного и изучаемого языков. П.В. Сысоев указывает, что культурная вариативность должна в обязательном порядке присутствовать в УМК по иностранному языку [Там же: 191].

Обучающиеся должны прийти к осознанию понятия культуры, к пониманию путей её образования, её составных элементов и возможностей для взаимодействия в поликультурном мире. Следовательно, в процессе обучения иностранному языку важно акцентировать внимание на трех компонентах [Там же: 191-193]:

- родная культура. Обучающиеся владеют информацией о специфике своей культуры (страны, региона, села и т.п.), осознают наличие вариантов культур в рамках одной, умеют анализировать стереотипы о родной культуре, определять пути их возникновения и предположительные трудности при коммуникации с представителями других культур.

- культура как теоретический конструкт. Обучающиеся знают культурные ценности и нормы, разновидности, типы и характерные черты различных культур;

– культура страны изучаемого языка. При обучении иностранному языку должен раскрываться широкий спектр культур разных поликультурных групп страны изучаемого языка.

Вторая стадия восприятия иноязычной культуры – культурное самоопределение. Постепенно, учащиеся начинают понимать, что в основе каждой культуры находятся определенные нормы и ценности, следовательно, оценка культуры происходит только по отношению к ее собственным нормам и ценностям. В связи с этим, сравнение культуры родного и изучаемого языков будет проходить по принципу отсутствия или наличия тех или иных фактов и реалий культуры изучаемого языка в родной.

Культурная вариативность на данной стадии будет проявляться в определении учащимися своего места в спектре культур, они будут рассматривать себя уже как поликультурную личность. Ученики должны отвечать на следующие вопросы: кем я являюсь в этой ситуации и каким должно быть мое поведение, что является нормальным для представителей моего класса и т.д. [Там же: 193].

Третья стадия – личность субъекта диалога культур. На данной стадии происходит переход от мышления и понимания к активной деятельности. Учащиеся смогут:

- ставить себя на место других;
- распознавать социокультурные проблемы, которые могут привести к появлению неверных стереотипов, неверному пониманию культурных фактов, а также к кросс-культурным конфликтам;
- самостоятельно вступать в межкультурную коммуникацию, что позволит им выступать как представитель своей культуры, а также достигать наследия иноязычной культуры;
- быть дипломатичными, чтобы поддерживать диалог культур;
- функционировать самостоятельно в поликультурном социуме, применяя различные социокультурные стратегии.

Итак, модель формирования социокультурной компетенции предполагает наличие трех основных стадий восприятия иноязычной культуры, которые должны учитываться при обучении иностранному языку: этноцентризм, культурное самоопределение и личность субъекта диалога культур. На уроках иностранного языка важная роль должна отводиться не только культуре изучаемого языка, но и родного. Это будет способствовать как развитию социокультурной компетенции, так и коммуникативной компетенции в целом. При этом при объяснении материала должны учитываться возрастные особенности учащихся и уровень их владения иностранным языком, во избежание появления ложных стереотипов.

1.3 Моделирование поликультурной образовательной среды

Ядром поликультурной личности выступает её способность к культурной идентификации, которая подразумевает владение социокультурной компетентностью, необходимой для продуктивного взаимодействия с представителями других культур глобального поликультурного общества.

Для формирования поликультурной среды необходимо рассмотреть методологические подходы, научная значимость которых состоит в том, что они:

- А) определяют направление научного исследования и его результат;
- Б) раскрывают новые свойства объекта, выявляя закономерности и принципы его развития;
- В) обозначают неизученные стороны проблемы и перспективы её развития
- Г) имеют в соответствии несколько методов. [Яковлев, Пед. концепции]

Под методологией мы понимаем систему принципов и способов организации и построения теоретической и практической деятельности, а также учение об этой системе [Краевский 2001: 6]. Понятие «метод», в свою очередь, стоит рассматривать как совокупность приемов организации и построения теоретической и практической деятельности, как способ достижения результата [Там же].

В нашей работе мы придерживаемся мнения ученых, которые выделяют общенаучный, теоретико-методологический и практико-ориентированный уровни исследования [Яковлев, Пед. концепции]. На общенаучном уровне мы рассматриваем системный подход, теоретико-методологический уровень составляет личностно-деятельностный подход, а практико-ориентированный уровень находит отражение в реализации социокультурного подхода.

Дадим характеристику каждому из выделенных подходов к формированию поликультурной образовательной среды.

1.3.1 Системный подход как общенаучная основа исследования проблемы формирования социокультурной компетенции

Методология системного подхода нашла отражение в трудах А.Н. Аверьянова, В.Г. Афанасьева, И.Г. Блауберга, Э.Г. Юдина и др. Педагогический аспект данного подхода отражен в трудах В.П. Беспалько, Н.В. Кузьминой, В.А. Сластенина и других исследователей.

Системный подход в контексте педагогического знания позволяет определить понятие методической системы, существенными характеристиками которой являются:

- планирование образовательного процесса на основе научных трудов;
- неразрывная взаимосвязь теоретического и практического компонентов обучения;
- высокие требования к темпу и уровню сложности материала;
- вовлеченность и самостоятельность всех участников образовательного процесса;
- наличие как индивидуальной, так и групповой работы в рамках урока;
- активное применение ИКТ в рамках процесса обучения. [Цатурова 2002: 6]

Методическая система обучения — это структурированный комплекс методов, приёмов и средств разработки и реализации, проверки, анализа и изменения учебного процесса, направленный на повышение эффективности образовательного процесса. [Там же]

Успешное функционирование методической системы обеспечивает определение целей, задач и содержания обучения, а также планирование и систематический контроль и корректировка процесса обучения.

Цели обучения — формулируются педагогом для каждого учебного предмета и урока.

Содержание обучения исходит из образовательной программы по каждому учебному предмету и дополняется педагогами на основе целей уроков.

Планирование учебного процесса — многоуровневая система действий администрации образовательного учреждения и преподавателей, предполагающая расстановку учебных занятий по дисциплинам, периоду и месту проведения.

Контроль и корректировка процесса обучения — специфическая деятельность участников образовательного процесса по управлению и регулированию, направленная на повышение эффективности учебных занятий.

Таким образом, системный подход рассматривает исследование процесса формирования поликультурной личности как динамическую систему.

1.3.2 Личностно-деятельностный подход как общетеоретическая основа исследования проблемы формирования социокультурной компетенции

Личностно-деятельностный подход имеет общетеоретический статус и позволяет рассмотреть характерные черты функционирования субъектов педагогического процесса и поэтапно рассмотреть их взаимодействие. Научные основы деятельностного подхода изложены в трудах Л.С. Выготского, П.Я. Гальперина, В.В. Давыдова, А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубинштейна и других ученых.

Выделяют следующие характеристики деятельности: целенаправленность, наличие структуры и результата, осознанность.

Личностно-деятельностный подход выводит нас на понятие педагогической деятельности как профессиональной деятельности, осуществляемой в рамках педагогического процесса и направленной на его эффективное функционирование. В рамках реализации личностно-деятельностного подхода педагогическая деятельность строится на основе следующих базовых принципов:

- принцип активности

- принцип целенаправленности
- принцип автономности

В методическом аспекте речь идет о речевой деятельности, то есть устной и письменной коммуникации.

Мы полагаем, что структура деятельности по воспитанию поликультурной личности должна включать следующие компоненты: определение цели, планирование (выбор средств), исполнение (преобразование объекта), оценка и коррекция результатов. Такой компетентный состав соответствует всем существенным признакам педагогической деятельности.

Личностно-деятельностный подход в рамках нашего исследования обеспечивает видение родной и иностранной культуры с целью выработки личностно значимых ценностных ориентиров; овладение рефлексивными умениями, а также способностью определить своё место в различных аспектах культуры для формирования личностных позиций.

1.3.3. Социокультурный подход как практико-ориентированная тактика исследования проблемы формирования социокультурной компетенции

Социокультурный подход определяет практический характер научного исследования. Данный подход представлен в работах В.В. Сафоновой, П.В. Сысоева, Г.А. Елизаровой и др.

При обучении иностранным языкам на основе социокультурного подхода приятно выделять следующие положения:

- предварительный анализ конкретной национальной среды с целью определение эффективных методов обучения иностранному языку
- результат социокультурного образования – социокультурная компетенция;
- в основе социокультурного образования через иностранный язык лежит работа с материалом страноведческой направленности;

- иностранный язык – инструмент коммуникации, изучения мировой культуры и культур народов стран изучаемого языка;
- система проблемных заданий социокультурного характера: познавательно-поисковые, познавательно-исследовательские, коммуникативные и коммуникативно-познавательные, познавательно-исследовательские. [Сафонова В.В. Проблемы социокультурного образования в языковой педагогике].

Социокультурный подход реализуется на основе следующих принципов:

- принцип культуросообразности;
- принцип опоры на родной язык;
- принцип соизучения языков.

Суть социокультурного подхода состоит в организации поликультурной среды, которая позволяет обучающимся осознать себя в качестве поликультурного субъекта.

При разработке собственной модели поликультурной иноязычной среды мы опирались на определение профессора Ясвина В.А., который предлагает в качестве образовательной среды рассматривать систему влияний и условий формирования личности, а также возможностей для ее развития.

Взяв за основу модель образовательной среды В.А. Ясвина, которая состоит в выделении таких компонентов образовательной среды как пространственно-предметный (организационный), социальный, психодидактический (информационный), а также в развитии всех субъектов процесса образования, т.е. обучаемых и учителей, мы уточнили составные компоненты нашей модели.

В представленной модели отражено, что влияет на выделение компонентов среды, а также какие условия выдвигает каждый из этих компонентов. (Рисунок 2)



Рисунок 2 – Модель поликультурной иноязычной среды, разработанная в рамках нашего исследования

Разработанная модель поликультурной иноязычной среды направлена на развитие социокультурной компетенции.

В рамках нашего исследования на основе методологических подходов выделены следующие условия успешной реализации модели поликультурной иноязычной среды:

- использование страноведческого материала;
- разработка и применение комплекса социокультурных заданий разного уровня;
- организация проектной деятельности обучающихся.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

Цель выполнения теоретического исследования заключается в уточнении основ проектирования поликультурной среды как фактора развития социокультурной компетенции.

Под поликультурной образовательной средой мы понимаем комплекс условий, нацеленный на формирование поликультурной личности.

Результатом влияния поликультурной образовательной среды выступает социокультурная компетенция, которая представляет собой знания, умения, навыки и качества, приобретенные в ходе изучения иностранного языка.

Методологической базой являются системный, личностно-деятельностный и социокультурный подходы.

Системный подход как общенаучная основа исследования выводит нас на понятие методической системы, успешную реализацию которой обеспечивают цели, задачи, содержание, планирование, контроль и анализ процесса обучения.

Личностно-деятельностный подход как общетеоретическая основа нашего исследования обеспечивает изучение родной культуры и культуры других стран с целью определения своего места в различных аспектах взаимодействия.

Социокультурный подход определяет практический характер научного исследования и состоит в организации поликультурной среды, которая позволяет обучающимся осознать себя в качестве поликультурного субъекта.

На основе выделенных подходов была разработана модель поликультурной среды, которая состоит из организационного, социального и информационного компонентов. Также нами был определен комплекс условий, который состоит из:

- отбора регионального материала и его методического структурирования;
- разработки комплекса социокультурных задач, направленного на развитие социокультурной компетенции;
- реализации проектной технологии как формы активизации межличностного общения на уроках иностранного языка.

ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРОЕКТИРОВАНИЮ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ КАК ФАКТОРА РАЗВИТИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

2.1 Цель, задачи и условия проведения опытно-экспериментального обучения по проектированию поликультурной иноязычной среды

Изучив теоретическое обоснование проблемы и определив ее актуальность, мы пришли к выводу, что работа по проектированию поликультурной иноязычной среды как фактора развития социокультурной компетенции является одной из ключевых проблем обучения иностранному языку в основной школе. Данная часть выпускной квалификационной работы посвящена опытно-экспериментальному обучению, цель которого заключается в подтверждении выдвинутой нами гипотезы о том, что процесс формирования социокультурной компетенции будет протекать более успешно, если он будет строиться на разработанной нами модели поликультурной среды в комплексе с выделенными условиями её функционирования.

Под опытным обучением мы понимаем обучение при помощи моделей, заключительным этапом которого является экспериментальная работа по проверке эффективности полученных результатов [26: 9].

Под экспериментом следует понимать научно организованный опыт, основанный на тщательном исследовании изменений изучаемого явления при возможном уравнении иных существенных факторов. Следовательно, эксперимент предполагает наличие некоторых изменяющихся переменных величин (те факторы, которые должны подвергаться изменениям в ходе эксперимента) и неизменных переменных величин, которые, в свою очередь подразделяются на: субъективные (личностные особенности обучаемых и педагога) и объективные (отобранный материал, вспомогательные пособия, групповой состав и т.п.) [Там же].

Опытнo-экспериментальное обучение содержит в себе характерные черты опытного (обучение при помощи определенной модели) и экспериментального (исследование изменений изучаемого явления) типов обучения.

Выделяется два типа эксперимента: лабораторный и естественный. Проводимый нами эксперимент относится к естественным, так как:

- 1) осуществляется в реальных для испытуемых условиях с выделением контрольной и экспериментальной групп;
- 2) имеет ограниченность во времени;
- 3) характеризуется наличием предварительно сформулированной гипотезы;
- 4) учитывает воздействие исследуемых условий;
- 5) осуществляет мониторинг и измерение исходного и итогового состояния обучаемых.

Цель проводимой опытнo-экспериментальной работы заключается в проверке теоретических выводов исследования и эффективности разработанной нами модели формирования иноязычной поликультурной среды.

Достижение поставленной цели предполагает решения следующих задач:

- выделение основных этапов реализации опытнo-экспериментальной работы;
- выявление уровня развития социокультурной компетенции обучающихся;
- определение критериев оценки полученных результатов в ходе опытнo-экспериментальной работы;
- проверки гипотезы исследования о том, что процесс формирования социокультурной компетенции будет протекать более успешно в поликультурной иноязычной среде.

В ходе проведения опытнo-экспериментального обучения мы опирались на следующие положения:

1. Опытнo-экспериментальное обучение проводилось в естественных условиях в соответствии с утверждённой программой обучения иностранному языку в МАОУ «Гимназия №26» г. Челябинск с 15.09.2018 по 19.10.2018 в 6-2 и 6-5 классах.

2. Опытнo-экспериментальная работа предполагала намеренное внесение изменение в учебный процесс согласно выдвинутой гипотезе исследования и поставленным целям и задачам.

3. Проводимое исследование направлено на выявление эффективности разработанного нами комплекса заданий по проектированию поликультурной иноязычной среды как фактора развития социокультурной компетенции.

4. На всем протяжении опытнo-экспериментального обучения производился контроль качества усвоения материала.

Реализация опытнo-экспериментального обучения походила в три этапа (констатирующий, формирующий, обобщающий), каждый из которых предполагал решения определенных задач. Характеристики всех этапов представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Этапы проведения опытнo-экспериментального обучения

Название этапа	Функции	Содержание	Используемые методы
Констатирующий	Диагностическая, прогностическая, организационная	1. Отбор контрольной и экспериментальной группы. 2. Разработка критериев и показателей уровня сформированности социокультурной компетенции. 3. Проведение диагностического среза 4. Описание варьируемых и неварьируемых условий	Тестирование, анкетирование, контрольная работа (сочинение), методы математической обработки данных

Формирующий	Аналитическая, преобразующая	Апробация разработанной модели по проектированию поликультурной иноязычной среды как фактора развития социокультурной компетенции	Тестирование, анкетирование
Обобщающий	Внедренческая, аналитическая, корректирующая	<p>Проведение диагностического среза с целью определения итогового уровня сформированности социокультурной компетенции.</p> <p>Анализ полученных результатов.</p> <p>Оценка эффективности разработанного и апробированного комплекса упражнений.</p> <p>Формулировка итогов проведенной опытно-экспериментальной работы на базе полученных в ходе исследования данных.</p>	Тестирование, анкетирование, контрольная работа (сочинение), методы математической обработки данных

2.1.2. Констатирующий этап опытно-экспериментального обучения

2.1.2.1. Определение контрольной и экспериментальной группы

Выбор контрольной и экспериментальной групп осуществлялся на основе анализа успеваемости по предмету «Английский язык» в каждой из выбранных групп. Для выявления успеваемости была проанализирована итоговая аттестация обучающихся 6-2 и 6-5 классов МАОУ «Гимназия №26 г. Челябинска» по английскому языку за 2017-2018 гг. Полученные результаты представлены в Таблице 2.

Успеваемость обучаемых в 6-2 и 6-5 классах
 МАОУ «Гимназия №26» г. Челябинск за 2017-2018 гг.

Оценки по английскому языку за 2017-2018 учебный год 6-2 класса			Оценки по английскому языку за 2017-2018 учебный год 6-5 класса		
№	Ученик	Оценка	№	Ученик	Оценка
1	Камилла А.	3	1	Татьяна А.	4
2	Ольга Г.	5	2	Марк Б.	3
3	Ульяна Д.	3	3	Анастасия Г.	4
4	Ангелина О.	4	4	Дарья Г.	5
5	Марина П.	5	5	Виктория К.	5
6	Дарья П.	5	6	Дмитрий К.	4
7	Екатерина С.	5	7	Артём К.	4
8	Анастасия Т.	4	8	Александр К.	4
9	Константин Ф.	4	9	Мария П.	5
10	Иван Ч.	4	10	Егор Р.	4
11	Анна Ч.	4	11	Екатерина С.	4
12	Марина Ш.	4	12	Татьяна С.	5
13	Виктория Ш.	4	13	Виктория Ш.	4
	Средний балл	4,15		Средний балл	4,23

Количественный анализ групп показывает, что в каждой группе 13 обучающихся. Качественный анализ показывает, что средний балл в 6-2 классе составил 4,15, в 6-5 – 4,23. В 6-2 классе количество учащихся, получивших в итоговой аттестации оценку «отлично», составило 4 человека, «хорошо» – 7, «удовлетворительно» – 2. Что касается 6-5 класса, количество обучаемых с оценкой «отлично» составило 4, «хорошо» – 8, «удовлетворительно» – 1. Соотношение итоговых оценок обучающихся 6-2 и 6-5 классов МАОУ «Гимназия №26 г. Челябинска» за 2017-2018 учебный год представлено в Таблице 3.

Соотношение итоговых оценок обучающихся 6-2 и 6-5 классов
 МАОУ «Гимназия №26» г. Челябинск за 2017-2018 гг.

Класс	«отлично»	«хорошо»	«удовлетвори тельно»	«неудовлетво рительно»
6-2	4	7	2	0
6-5	4	8	1	0

Соотношение итоговой успеваемости за 2017-2018 гг. в отобранных нами группах отображено на Диаграмме 1.

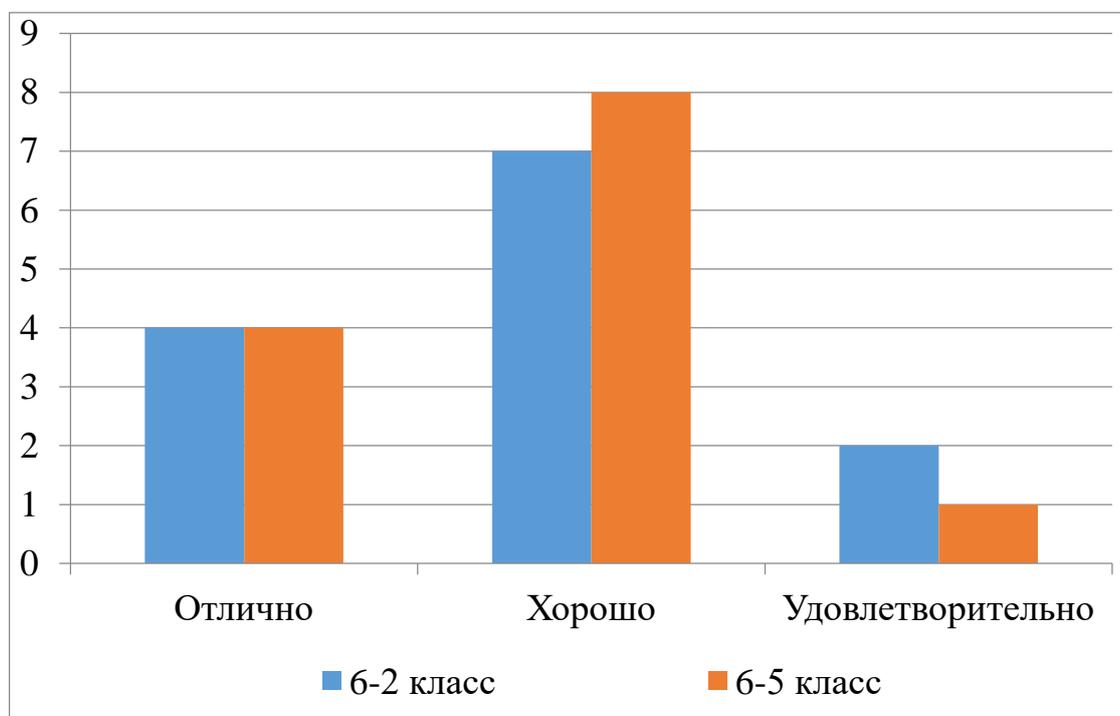


Диаграмма 1 – Соотношение итоговой успеваемости за 2017-2018 гг. в экспериментальной и контрольной группах

По итогам констатирующего эксперимента результаты контрольной и экспериментальной групп были сопоставлены при помощи критерия Стьюдента (Таблица 4) :

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{m_1^2 + m_2^2}},$$

где x_1, x_2 – среднеарифметическое значение успеваемости в контрольной и экспериментальной группах, m_1, m_2 – ошибки репрезентативности для каждой из групп.

Таблица 4

Анализ однородности выбранных групп

	6-2 класс	6-5 класс
Среднеарифметическое успеваемости	59,23077	58,76923
Ошибка репрезентативности	2,761076	2,490776
Разность средних	0,461538	
Квадрат ошибок репрезентативности	7,623543	6,203963
сумма квадратов ошибок репрезентативности	13,82751	
корень из суммы квадратов ошибок	3,718535	
T-критерий Стьюдента	0,124118	
Число степеней свободы	24	
Контрольный показатель для данного числа степеней свободы	2,064	

Полученный показатель T-критерия Стьюдента меньше контрольного, что свидетельствует о том, что разница между контрольной и экспериментальной группой статистически не значительна. Исходя из этого, можно прийти к выводу, что группы однородны. В связи с этим в качестве экспериментальной группы был выбран 6-2 класс, в качестве контрольной – 6-5 класс.

2.1.2.2. Определение критериев, показателей и уровней сформированности социокультурной компетенции

Критерии – это обобщённый показатель или основание, по которому производится оценка.

Показатель – это количественная и качественная характеристика сформированности изучаемого объекта.

Педагогические критерии и их показатели должны быть точными, краткими и четко сформулированными и отражать структурные компоненты исследуемого явления. В качестве таких структурных элементов, которые характеризуют уровень сформированности социокультурной компетентности выступают следующие критерии:

- когнитивный (владение суммой знаний, необходимых для решения социокультурных задач). Данный критерий характеризуется следующими показателями: точностью, глубиной, системностью;
- операционно-деятельностный (умения, навыки и обобщенные способы действия). Этот критерий оценивается по таким показателям как: целенаправленность, автономность и результативность;
- личностный критерий (необходимые качества личности для решения социокультурных задач). Он определяется рефлексией, толерантностью и эмпатией.

Для измерения указанных критериев использовались следующие методы: тестирование, анкетирование, наблюдение, решение коммуникативных задач, контрольная работа.

Показатели и методы измерения каждого критерия представлены в таблице 5.

Таблица 5

Критерии и показатели сформированности социокультурной компетентности

Критерий	Показатели	Методы
Когнитивный	Точность, глубина, системность	Тестирование
Операционно-деятельностный	Целенаправленность, автономность, результативность	Контрольная работа
Личностный	Толерантность, рефлексия, эмпатия	Анкетирование

Уровень отражает степень развития наблюдаемого явления. Уровневыми показателями воспитания поликультурной личности выступают:

- высокий (ориентация на позитивные нормы общения с людьми разных национальностей, уважение и принятие иных культур);
- средний (эмоциональная ориентация на бесконфликтное взаимодействие с представителями иных этносов; слабое знание культур, традиций, норм и национальных черт других народов);
- низкий (недостаточное владение информацией об отличительных качествах своего народа; отсутствие национальной идентичности, уважение, к представителям свой и иных культур).

2.1.2.3. Определение уровня сформированности в контрольной и экспериментальной группах

Для оценки качества усвоения содержания когнитивного компонента социокультурной компетентности было проведено тестирование (см. Приложение 1). При подготовке упражнений для тестирования мы базировались на сроках педагогической практики и учебной программе 6-х классов. Обучение в обоих классах проходит по учебно-методическому комплексу «Английский язык-6» Ю.А. Комаровой, И.В. Ларионовой, К. Макбет и др. Предложенный тест включает 3 типа заданий: с единственным выбором, с множественным выбором, на соответствие и установление последовательности. Всего в тесте содержится 15 заданий, которые оцениваются по следующей схеме. 1-5 задание – 1 балл, 6-10 задание – 2 балла, 11-15 задание – 3 балла. Максимальное количество баллов составляет 30 баллов. Расчет соответствия баллов и оценки осуществлялся по формуле

$$K = R / N ,$$

где R – количество правильных ответов, N – количество требуемых правильных ответов. Оценке «отлично» соответствуют $K=0.9$, «хорошо» $K=0.8$,

«удовлетворительно» – $K=0,7$, «неудовлетворительно» $K<0,7$. Шкала оценивания представлена в Таблице 6.

Таблица 6

Шкала оценивания тестирования

Оценка	Баллы
Отлично	27-30
Хорошо	24-26
Удовлетворительно	21-23
Неудовлетворительно	< 21

По итогам проведенного тестирования были получены результаты в контрольной и экспериментальной группах, которые отображены в Таблице 7.

Таблица 7

Качество усвоения содержания когнитивного компонента социокультурной компетентности в контрольной и экспериментальной группах

6-2 класс (экспериментальная группа)				6-5 класс (контрольная группа)			
№	Ученик	Баллы	Оценка		Ученик	Баллы	Оценка
1	Камилла А.	21	3	1	Татьяна А.	29	5
2	Ольга Г.	26	4	2	Марк Б.	21	3
3	Ульяна Д.	16	2	3	Анастасия Г.	26	4
4	Ангелина О.	25	4	4	Дарья Г.	22	3
5	Марина П.	30	5	5	Виктория К.	30	5
6	Дарья П.	25	4	6	Дмитрий К.	25	4
7	Екатерина С.	29	5	7	Артём К.	17	2
8	Анастасия Т.	24	4	8	Александр К.	24	4
9	Константин Ф.	21	3	9	Мария П.	24	4
10	Иван Ч.	26	4	10	Егор Р.	21	3
11	Анна Ч.	22	3	11	Екатерина С.	25	4
12	Марина Ш.	24	4	12	Татьяна С.	24	4
13	Виктория Ш.	21	3	13	Виктория Ш.	25	4
	Средний балл	23,85	3,69		Средний балл	24,08	3,76

Для определения уровня сформированности операционно-деятельностного компонента было предложено составить небольшой текст о родном крае. В качестве опоры им предлагалось ответить на 5 вопросов. Критерии оценивания данного задания следующие:

- цель сообщения достигнута (максимально 5 баллов);
- учащийся строит грамматически правильные предложения (5 баллов);
- учащийся демонстрирует лексический запас в соответствии с поставленной задачей (максимально 5 баллов);
- учащийся дает правильные ответы на предоставленные вопросы (по 2 балла за каждый ответ);
- учащийся предоставляет дополнительную информацию, без опоры на вопросы (5).

Максимальное количество баллов за выполнение данного упражнения – 30.

По итогам проверки сочинений были получены результаты в контрольной и экспериментальной группах, которые были отображены в Таблице 8.

Таблица 8

Уровень сформированности операционно-деятельностного компонента социокультурной компетентности в контрольной и экспериментальной группах

6-2 класс (экспериментальная группа)				6-5 класс (контрольная группа)			
№	Ученик	Баллы	Оценка		Ученик	Баллы	Оценка
1	Камилла А.	21	3	1	Татьяна А.	29	5
2	Ольга Г.	24	4	2	Марк Б.	21	3
3	Ульяна Д.	17	2	3	Анастасия Г.	21	3
4	Ангелина О.	24	4	4	Дарья Г.	17	2
5	Марина П.	29	5	5	Виктория К.	30	5
6	Дарья П.	28	5	6	Дмитрий К.	24	4
7	Екатерина С.	30	5	7	Артём К.	18	2

Продолжение Таблицы 8

8	Анастасия Т.	21	3	8	Александр К.	24	4
9	Константин Ф.	16	2	9	Мария П.	24	4
10	Иван Ч.	24	4	10	Егор Р.	21	3
11	Анна Ч.	25	4	11	Екатерина С.	25	4
12	Марина Ш.	23	3	12	Татьяна С.	24	4
13	Виктория Ш.	21	3	13	Виктория Ш.	20	2
	Средний балл	23,3	3,62		Средний балл	22,92	3,46

Для выяснения уровня сформированности личностных качеств, определяющих уровень сформированности социокультурной компетентности, обучающимся было предложено оценить качества, необходимые для осуществления социокультурной компетентности. Анкета касалась вопросов толерантности, эмпатии и рефлексии. Анкета включала 5 вопросов. Для анализа результатов каждый ответ оценивается: «верно» – 3 балла; «верно в некоторой степени» – 2 балла; «совсем не верно» – 1 балл. Максимум – 15 баллов.

Результаты анкетирования представлены в Таблице 9.

Таблица 9

Уровень сформированности личностного компонента социокультурной компетентности в контрольной и экспериментальной группах

6-2 класс (экспериментальная группа)			6-5 класс (контрольная группа)		
	Ученик	Баллы		Ученик	Баллы
1	Камилла А.	14	1	Татьяна А.	15
2	Ольга Г.	11	2	Марк Б.	10
3	Ульяна Д.	9	3	Анастасия Г.	10
4	Ангелина О.	12	4	Дарья Г.	12
5	Марина П.	15	5	Виктория К.	15
6	Дарья П.	15	6	Дмитрий К.	10
7	Екатерина С.	15	7	Артём К.	10
8	Анастасия Т.	14	8	Александр К.	13
9	Константин Ф.	12	9	Мария П.	11

Продолжение Таблицы 9

10	Иван Ч.	10	10	Егор Р.	15
11	Анна Ч.	11	11	Екатерина С.	13
12	Марина Ш.	10	12	Татьяна С.	10
13	Виктория Ш.	9	13	Виктория Ш.	9
	Средний балл	12,08		Средний балл	11,77

При оценке уровня сформированности поликультурной иноязычной среды как фактора развития социокультурной компетенции были проанализированы все полученные ответы по трем заданиям. Максимальное количество баллов составило 75 баллов, что соответствует 100%.

В Таблице 10 мы отразили результаты полученных баллов за каждое задание в экспериментальной группе

Таблица 10

Результаты сформированности поликультурной иноязычной среды по каждому заданию в экспериментальной группе

6-2 класс (экспериментальная группа)				
Обучающийся	Задания			Итоговый балл
	1	2	3	
Камилла А.	21	21	14	56
Ольга Г.	26	24	11	61
Ульяна Д.	16	17	9	42
Ангелина О.	25	24	12	61
Марина П.	30	29	15	74
Дарья П.	25	28	15	68
Екатерина С.	29	30	15	74
Анастасия Т.	24	21	14	59
Константин Ф.	21	16	12	49
Иван Ч.	26	24	10	60
Анна Ч.	22	25	11	58
Марина Ш.	24	23	10	57
Виктория Ш.	21	21	9	51
Средний балл по каждому заданию	23,85	23,3	12,08	59,23

В Таблице 11 отражены результаты полученных баллов за каждое задание в контрольной группе.

Таблица 11

Результаты сформированности поликультурной иноязычной среды по каждому заданию в контрольной группе

6-5 класс (контрольная группа)				
Учащийся	Задания			Итоговый балл
	1	2	3	
Татьяна А.	29	29	15	73
Марк Б.	21	21	10	52
Анастасия Г.	26	21	10	57
Дарья Г.	22	17	12	51
Виктория К.	30	30	15	75
Дмитрий К.	25	24	10	59
Артём К.	17	18	10	45
Александр К.	24	24	13	61
Мария П.	24	24	11	59
Егор Р.	21	21	15	57
Екатерина С.	25	25	13	63
Татьяна С.	24	24	10	58
Виктория Ш.	25	20	9	54
Средний балл по каждому заданию	24,08	22,92	11,77	58,77

Для определения уровня сформированности социокультурной компетенции мы использовали методику А.А. Кыверялга. Данная методика предполагает, что средний уровень определяется отклонением оценки от среднего равным средне квадратичному отклонению. Сопоставив средний уровень по пробному тестированию в экспериментальной и контрольной группах, мы определили, что в первой группе нижний предел составил 44,43, средний предел – 59,23, высокий предел – 74,0. Что касается контрольной группы, то здесь нижний предел составил 44,07, средний – 58,77, высокий – 73,47. Полученные данные отобразим в знаковом виде:

Экспериментальная группа

50,432<59,23<68,03

Контрольная группа

50,84<58,77<66,72

Уровень сформированности социокультурной компетенции учащихся в экспериментальной и контрольной группах представлены в Таблице 12.

Таблица 12

Уровень сформированности социокультурной компетенции в контрольной и экспериментальной группах

6-2 (Экспериментальная группа)		6-5 (Контрольная группа)	
Уровень	Количество учащихся	Уровень	Количество учащихся
Высокий	3	Высокий	2
Средний	8	Средний	10
Низкий	2	Низкий	1

Соотношение уровня сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной и контрольной группах представлено на Диаграмме 2.

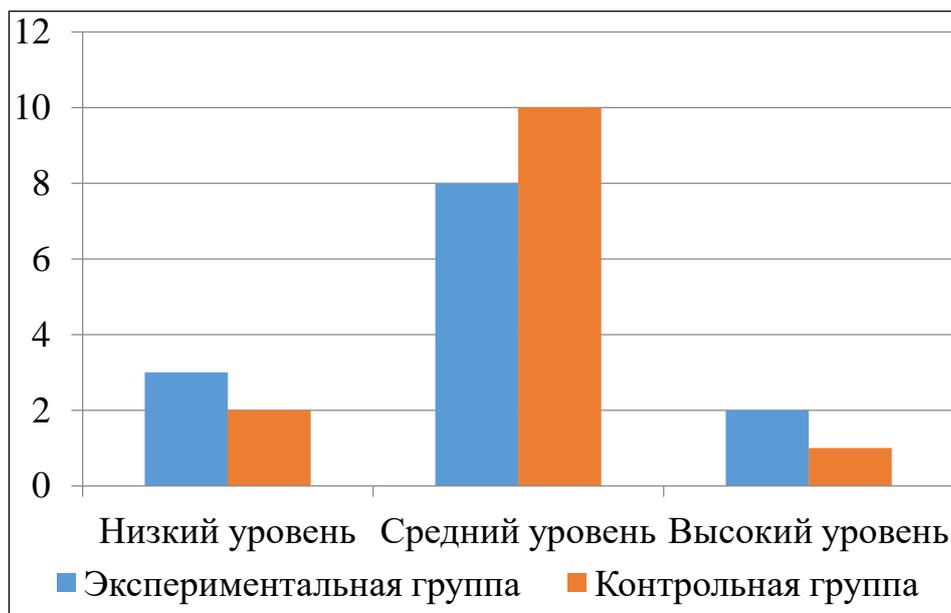


Диаграмма 2 – Соотношение уровней развития социокультурной компетенции в экспериментальной и контрольной группах на констатирующем этапе

Анализ полученных данных свидетельствует о том, что наиболее сложным заданием для учащихся представил именно рассказ о родном крае, лучше всего были пройдены задания по выявлению культурных и страноведческих знаний.

Опираясь на полученные данные, мы можем говорить о том, что обе группы имеют примерно одинаковый уровень сформированности социокультурной компетенции, однако модель поликультурной иноязычной среды развита недостаточно. В связи с этим применим разработанную нами модель поликультурной иноязычной среды в экспериментальной группе.

2.1.2.4. Варьируемые и не варьируемые условия

Для проведения экспериментального обучения были определены не варьируемые условия, к которым относятся:

- обучение в контрольных и экспериментальных группах проводилось в соответствии с программой;
- постановка единых дидактических задач;
- использование унифицированных критериев оценки.

К варьируемым условиям относятся:

- использование разработанного комплекса заданий в экспериментальной группе;
- отдельные задания по социокультурной компетенции на формирование знаний, умений, навыков и обобщенных способов действия в контрольной группе.

2.2 Условия проектирования поликультурной образовательной среды

Известно, что педагогические условия должны быть выявлены, обоснованы и созданы для результативной работы педагогической системы.

Под педагогическими условиями мы понимаем систему мер процесса обучения, которые направлены на повышение его эффективности.

Условиями принято считать внешние по отношению к предмету факторы. Так как предметом принято считать педагогическую систему, которой присущ искусственный характер, педагогические условия также должны быть созданы и дополнены искусственно.

Мы полагаем, что педагогические условия должны быть выбраны из имеющихся средств педагогического процесса, которые позволят усовершенствовать результат освоения иностранного языка и ускорить процесс формирования поликультурной личности.

В рамках нашего исследования на основе методологических подходов выделены следующие условия успешной реализации модели поликультурной иноязычной среды: (Таблица 13)

- отбор регионального страноведческого материала и его методическое структурирование;
- разработка комплекса социокультурных задач, направленного на развитие социокультурной компетенции;
- реализация проектной технологии.

Таблица 13

Условия реализации модели поликультурной иноязычной среды

Уровень методологии	Подход	Условие	Как реализуется условие
Общенаучный	Системный	Наличие регионального страноведческого материала	Отобраны тексты, подготовлены задания для работы с ними

Теоретический	Личностно-деятельностный	Комплекс социокультурных задач	Подобраны различные формы работы на каждом этапе. Учтена разноуровневость
Практико-ориентированный	Социокультурный	Проектная деятельность	Реализованы проекты, темы которых соотносятся с учебным планом.

Условие 1. Наличие регионального страноведческого материала.

Так как акцент в социокультурном плане сместился с общего уровня на уровне локальный и региональный, мы считаем необходимым внедрить в содержание обучения иностранному языку материалы о Челябинской области и представителях различных национальностей.

В рамках исследования нами был подобран региональный страноведческий материал по темам: “Let's communicate” и “Meet the family”, а также разработан комплекс заданий к этим текстам. Стоит отметить, что эти темы соответствуют программе курса 6 класса, а в рамках нашего исследования были дополнены именно региональным компонентом. То есть изучение данной темы проходило в сравнении национальных особенностей, истории и культуры стран - носителей изучаемого языка и своей страны, причем на региональном материале Челябинской области. (Приложение 2)

Рассмотрим пример работы с текстом с содержанием регионального страноведческого материала на примере статьи «Chelyabinsk: what makes the city unique?». На дотекстовом этапе обучающимся озвучивается только заголовок статьи, они, в свою очередь, высказывают свои предположения о содержании статьи, далее обучающимся выдается раздаточный материал, где необходимо соотнести сложную лексику с ее простой дефиницией.

На следующем этапе текст статьи прочитывается вслух, производится выборочный перевод сложной лексики, где обучающиеся применяют языковую

догадку и понимание новой лексики в контексте. Затем ученику нужно составить план статьи, по которому он будет пересказывать прочитанный текст и высказывать свое оценочное мнение. На Рисунке 3 отражен рабочий лист с заданиями для дотекстового, текстового и послетекстового этапов.

I. The article is called “Chelyabinsk: what makes this city unique?” What could the article be about?

II. Find the right meaning for each word (1-5)

1) inhabitants, residents	A) Rude, impolite
2) sample	B) People who live in a certain place
3) amateur	C) to do something quickly
4) rough	D) not professional
5) rush	E) example

III. Read the article.

Chelyabinsk: what makes this city unique?

Chelyabinsk is the center of Chelyabinsk Oblast and seventh among Russian cities with a population over a million. It is located in the center of Eurasia, about 1900 km away from Moscow.

City of Metallurgists. Russians have many jokes about Chelyabinsk, which imply that its inhabitants are rather rough. This is not surprising, as many people there work in production, since Chelyabinsk is a major industrial center. Today, the city has about 150 large plants.

City between Siberia and Europe. It is interesting to note that, from the geological point of view, half of Chelyabinsk is located in Siberia, while the other half stands on the granite typical for the Urals. The two parts are divided by the Miass River, which may be used by residents to travel from Europe to Siberia and back several times a day.

City of Culture. Residents of Chelyabinsk not only work hard, but also enjoy culture. There are many museums, such as the Geological Museum containing samples of all minerals produced in the Urals. The city has a philharmonic orchestra, a circus, a jazz center, an opera house and a drama theater. Annually, Chelyabinsk hosts various cultural events, such as the amateur singer festival on the banks of Lake Ilmen in Chelyabinsk Oblast.

Where a Meteorite Fell. In 2013, the world heard the news of the meteorite (more precisely, only fragments of it) falling on Chelyabinsk. This happened on February 15 and attracted much attention to the city. However, what amazed the world most was the reaction of the Chelyabinsk inhabitants – instead of running away in fear, many rushed right toward the meteorite, using their phones to shoot videos of the impact and commenting.

IV. Make a plan of this text and be ready to retell it.

Рисунок 3 – Рабочий лист к тексту «Chelyabinsk: what makes this city unique?»

Благодаря данным упражнениям у обучающихся развивается навык осмысленного чтения, умение определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку и ключевым словам, выделять главную мысль и высказываться по теме.

Условие 2. Комплекс социокультурных задач разного уровня.

Процесс формирования социокультурной компетенции можно разделить на несколько этапов. Для каждого этапа были отобраны типы заданий, а также обозначены формируемые умения и универсальные учебные действия. (Таблица 14)

Таблица 14

Комплекс социокультурных задач

Этап формирования компетенции	Предварительный	Основной	Заключительный
Формируемый компонент компетенции	Когнитивный	Когнитивный и функциональный	Функциональный и поведенческий
Типы заданий	<u>Рецептивные:</u> Работа с текстом; Аудирование. <u>Репродуктивные:</u> Пересказ с опорой на текст.	<u>Репродуктивные:</u> Пересказ с опорой на текст. <u>Продуктивные:</u> Групповая работа по составлению кроссворда; Составление и разыгрывание диалога.	<u>Продуктивные:</u> Ролевая игра; Разработка проекта/презентации; Дискуссия; Написание открыток, писем; Составление и разыгрывание диалога; Постановка сценки; Скайп-конференции.
Формируемые УУД	<u>Познавательные:</u> Поиск и обработка информации; Формулирование проблем; Осмысленное чтение <u>Регулятивные:</u> Целеполагание; Прогнозирование	<u>Познавательные:</u> Поиск и обработка информации; Анализ; Синтез; Построение логической цепи рассуждений <u>Регулятивные:</u> Составление внутреннего плана действий;	<u>Познавательные:</u> Моделирование; Выдвижение гипотез и их обоснование; Поиск и обработка информации; Анализ; Синтез; <u>Регулятивные:</u> Самоконтроль; Оценка; Саморегуляция

	<u>Личностные:</u> Смыслообразование; Самоопределение <u>Коммуникативные:</u> постановка вопросов	<u>Коммуникативные:</u> Умение вести диалог; Постановка вопросов <u>Личностные:</u> Самоопределение; Нравственная оценка	<u>Коммуникативные:</u> Умение вести диалог; Постановка вопросов; Разрешение конфликтов <u>Личностные:</u> Самоопределение; Нравственная оценка
--	---	---	---

При продвижении от этапа к этапу усложнялся характер заданий и менялись типы. На начальном этапе обучающиеся выполняли преимущественно рецептивные и репродуктивные задания, а на завершающем этапе основной акцент делается на продуктивных заданиях.

Для каждого этапа были разработаны разноуровневые задания, которые давались в зависимости от сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у отдельных обучающихся.

Задания первого уровня предполагали фронтальную и индивидуальную работу, задания второго уровня – работу в парах и групповую работу, задание третьего уровня – выполнение индивидуальных и групповых проектов.

Третье условие успешной реализации модели формирования поликультурной иноязычной среды – **проектная деятельность**.

Метод проектов – комплексный обучающий метод, который позволяет образовательный процесс, дает возможность обучающимся проявлять самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности. Проектная деятельность позволяет обучающимся самостоятельно выбрать тему, источники информации, способы представления и презентации полученного проектного продукта.

В рамках нашего исследования ученики 6 классов выполняли групповые проекты по темам, которые соответствуют изучаемым разделам. Список тем проектов представлен в Таблице 15.

Таблица 15

Список тем групповых проектов

Раздел	Let`s communicate!	Meet the family
Темы учебных проектов	<ul style="list-style-type: none"> ● Флаг челябинской области: интересные факты ● Школьная форма в разных странах ● Экскурсия по Челябинску ● Путеводитель по Уралу 	<ul style="list-style-type: none"> ● Семейные праздники в Англии и России ● День семьи в англоговорящих странах ● Традиции празднования дня рождения в своей семье, в США и Великобритании

Проектная деятельность позволяет развить познавательные навыки обучающегося, повысить мотивацию к изучению иностранного языка.

Примеры проектов, выполненных обучающимися из экспериментальной группы в ходе опытно-экспериментального обучения, представлены в Приложении 3.

Ниже приведен пример группового проекта, выполненного в рамках темы «Let`s communicate» в разделе «My dream Trip» – путеводитель по Уралу на английском языке. В ходе проекта группа обучающихся самостоятельно произвела отбор, анализ и структурирование материал по темам «География Урала», «Флора и фауна Уральских земель», «Крупные города Урала», «Основные природные достопримечательности Урала». Перевод на английский язык осуществлялся учениками при поддержке педагога. Данный путеводитель был тиражирован и в настоящее время используется на уроках английского языка при изучении темы «Природа». (Рисунки 4, 5, 6, 7)

Guidebook

Unique

Rich

Attractive

Lovely

«A man without a homeland is a
dry tree without roots»

English saying



Dear reader! In this book we will introduce to you many aspects of the Urals. We talk about the plants and animals. Also we will tell you about the cities of the Urals, especially about Ekaterinburg and Verhny Tagil. In this

book we paid attention to the attractions, so we decided to tell you about 10 the most popular sights such as The Leaning Tower of Nevyansk, Ganina Yama, Nizhny Sinachiha, Verkhoturie, Arkaim, Hot waters of Tyumen, The Kungurskaya Cave, Lake Uvildy, Streams deer, Boundary between Europe and Asia.



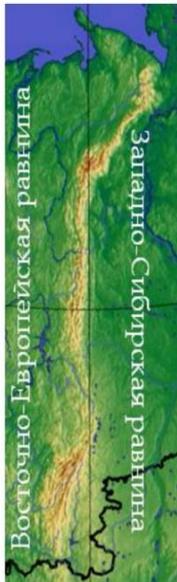
2

Geographical location

Ural is the ancient ridge, natural boundary between Europe and

Asia stretching for two thousand kilometers from the Kazakhs Steppes to the Arctic Ocean. Geographers divided the Urals into five regions: South, Middle, North, Subarctic and Arctic Urals.

The climate is extreme continental: winters are cold and summers are warm. There are many rivers and lakes. The most famous river is the Chusovaya – the only river in the Urals that crosses the mountain chains from the east to the west. Among of lakes the biggest are Shartash and Balta. The highest peak of the Urals is the Narodnaya mount; it reaches a height of 1895 meters above sea level.



3

Flora



Differ in landscapes possible to notice when you go uphill. The way to the peak of large ridge Zigalga begins with crossing the hills and ravines. Then the road goes across pine, birch and aspen forests. We see the spruces and firs further. In some places you can meet the swamps.

The peaks are covered by a moss and grasses. The peak of the Yamantau mount (1640 m) is a relatively flat area; however it is almost unapproachable because of old trunks.



4

Рисунок 4 – проект «Путеводитель по Уралу»

Fauna

It is possible to meet inhabitants of tundra in the north — reindeers, and in the south of typical inhabitants of steppes — marmots-bajbakov, shrews, snakes and lizards. Woods are occupied by predators: brown bears, wolves, gluttons, foxes, sables, ermines, lynxes. There are otter and beaver.



5

Flora

Differ in landscapes possible to notice when you go uphill. The way to the peak of large ridge Zigalga begins with crossing the hills and ravines. Then the road goes across pine, birch and aspen forests. We see the spruces and firs further. In some places you can meet the swamps.

The peaks are covered by a moss and grasses. The peak of the Yamantau mount (1640 m) is a relatively flat area; however it is almost unapproachable because of old trunks.



4

Ekaterinburg



Ekaterinburg is the capital of the Ural. The population of Ekaterinburg consists of more than 1210 thousand people.

Ekaterinburg is general recognized as the centre of machine-building industry.

And today Ekaterinburg is a culture centre it unites cinemas, theatres, museums, libraries, sports and recreation facilities and stadiums and etc.



Attractions



There are top 10 attractions:

1. The Leaning Tower of Nevyansk
2. Ganina Yama
3. Nizhny Sinachiha
4. Verkhoturie, Arkaim
5. Hot waters of Tyumen
6. The Kungurskaya Cave
7. Lake Uvildy
8. Streams deer
9. Boundary between Europe and Asia.
10. V.Tagil



8

The Leaning Tower of Nevyansk



The Leaning Tower of Nevyansk is one of the most popular tourist attractions in Sverdlovsk region. It is located in the centre of Nevyansk and can be seen from every part of the town. It was constructed in 1725 by Akinfi Demidov, the owner of Nevyansk

Metallurgical Plant. The Tower leans 1m 86 cm to the south-west; it looks like one of the towers of Ancient Russia. It is 58, 5 high and consists of four floors.

The history of the Tower is full of mystery and legend. People say that it has leant because many Demidovs workers died in its cellars. Another legend says that the Demidovs secretly smelted gold and silver and minted their own rubles in the Tower. On the ground floor there is the whispering gallery. If you stand in one corner of this room and whisper a word, a person in the opposite corner can hear you perfectly well and people in the centre of room can hear nothing.

Even now nobody knows the secret of its construction. It was built according to the model of the Leaning Tower of Pisa in Italy. Both towers are leaning. But architecturally they are quite different.

For us the Leaning Tower of Nevyansk is a monument to the powerful Demidovs on the one hand and a monument of the work and talent of old Ural masters on the other.

9

Ganina Yama



Ganina Yama - this memorable place where in 1918 have been dumped in shaft remains of members of an imperial family: Emperor Nikolas II, the empress Aleksandry Fedorovny and their children. These events are connected with civil war in Russia of 1918-1921 when to Ural Mountains the imperial family has been sent from Petersburg. Now on Ganins Yam there is a man's monastery for the sake of Sacred Regal Strastoterpsev. On this holy site of Ural Mountains there come also pilgrims and those who are interested in national history.

10

Nizhny Sinachiha



This is the museum of wooden architecture under the open sky in the Nizhny Sinachiha, the unique collection of wooden constructions 17-19 centuries.



Verkhoturys

Verkhoturys is the oldest town in Sverdlovsk region. It was founded in 1598 as a fortress in the upper part of the River Tura. Verkhoturys was called "The Gates to Siberia".

The centre of the town is the Kremlin. The Kremlin was built in the style of the so-called Moscow baroque.

Now it is a small town. Recently the Kremlin with its marvelous Trinity Cathedral was rebuilt. Here are located 2 uncials cathedral – man and woman and very many churches and temples. Many tourists visit Verkhoturys and admire the beauty of its historical monuments.



12

Arkaim



Arkaim is the most mysterious attraction of the Chelyabinsk region, around which there are a lot of legends and scientific hypotheses. Arkaim is the rests of the ancient city-civilization, a

settlement of the Bronze Age, located in the Chelyabinsk region. It's located in the "Land of cities", on the bank of the big Karaganka. This historic monument dates back to 2-3 millenniums before Christ.



13

The Kungurskaya cave



The Kungurskaya cave is one of the largest karsts caves of Russia; it is unique monument of nature. This cave is the seventh-longest gypsum cave in the world. The age of the cave is 10 or 12 thousand years old.

Nowadays this cave is historical and cultural complex. This cave is visited by around 90 thousand people every year. From 5600 meters 1500 visited by tourists. This cave is the best for excursions of 600 caves of the Perm land.



15

Lake Uvildy



Lakes of Chelyabinsk are known to all. Lake Uvildy is the most beautiful lake of all. Also she called «The Pearl of The Urals».



Boundary between Europe and Asia



Boundary between Europe and Asia is one of the features of the Ural. Our region has the unique geographical location. The Urals located in two parts of the world - Europe and Asia. Obelisks are monuments at the border of Europe and Asia began to settle in the 19th century. The first steles represented by wooden monuments in the form of four third-party monument with the words "Europe" and "Asia".



18

На каждом этапе работы над проектом была четко регламентирована деятельность педагога и обучающихся, что обеспечило успешное выполнение данного условия. (Таблица 16)

Таблица 16

Поэтапная деятельность учителя и обучающихся при работе над проектом

Этап работы над проектом	Деятельность учителя	Деятельность обучающегося
Организационный этап	Формулирует цель; Предлагает темы; Определяет организационные основы написания проектов.	Выдвигает самоцель; Осуществляет и обосновывает выбор темы
Этап выполнения проекта	Осуществляет сопровождение исполнения проекта через (консультирование, помощь в поиске и обработке информации)	Осуществляет отбор и структурирование информации; Производит анализ и оформление информации.
Этап презентации	Разрабатывает критерии оценивания проекта; Осуществляет контроль.	Разрабатывает структуру защиты проекта; Презентует проектный продукт

Благодаря проектной деятельности обучающимися была проведена самостоятельная исследовательская и аналитическая работа, что позволило расширить кругозор, сформировать знания об особенностях культуры своего региона.

Во время формирующего этапа опытно-экспериментального обучения работа с экспериментальной группой велась в соответствии со всеми заявленными условиями. В контрольной группе условия были реализованы не в полной мере.

2.3 Обсуждение результатов опытно-экспериментального обучения

Цель опытно-экспериментального обучения заключалась в подтверждении выдвинутой нами гипотезы о том, что процесс формирования социокультурной компетенции будет протекать более успешно, если процесс обучения иностранному языку будет проходить в условиях поликультурной образовательной среды.

На констатирующем этапе было выявлено, что модель поликультурной иноязычной среды в обеих группах сформирована недостаточно. В связи с этим после обучения на базе разработанного нами комплекса упражнений, было проведено итоговое тестирование, включающее задания, аналогичные в тестировании на констатирующем этапе обучения (см. Приложение 4).

Результаты сформированности поликультурной иноязычной среды во всех трех заданиях в экспериментальной группе отображены в Таблице 17.

Таблица 17

Результаты сформированности поликультурной иноязычной среды по каждому заданию в экспериментальной группе

6-2 класс (экспериментальная группа)				
Обучающийся	Задания			Итоговый балл
	1	2	3	
Камилла А.	30	28	15	73
Ольга Г.	28	24	13	65
Ульяна Д.	26	19	12	57
Ангелина О.	29	25	13	67
Марина П.	30	30	15	75
Дарья П.	29	30	15	74
Екатерина С.	30	30	15	75
Анастасия Т.	29	22	14	65
Константин Ф.	27	20	12	59
Иван Ч.	28	24	12	64
Анна Ч.	29	25	13	67

Продолжение Таблицы 17

Марина Ш.	30	24	13	67
Виктория Ш.	28	21	12	61
Средний балл по каждому заданию	28,69	24,77	13,38	66,846

В Таблице 18 отражены результаты полученных баллов за каждое задание в контрольной группе.

Таблица 18

Результаты сформированности поликультурной иноязычной среды по каждому заданию в контрольной группе

6-5 класс (контрольная группа)				
Учащийся	Задания			Итоговый балл
	1	2	3	
Татьяна А.	30	30	15	75
Марк Б.	19	21	10	50
Анастасия Г.	27	22	11	60
Дарья Г.	20	17	12	49
Виктория К.	29	30	15	74
Дмитрий К.	27	24	11	62
Артём К.	16	18	10	44
Александр К.	25	24	12	61
Мария П.	25	28	11	64
Егор Р.	20	19	15	54
Екатерина С.	29	24	13	68
Татьяна С.	25	27	11	63
Виктория Ш.	24	20	9	53
Средний балл по каждому заданию	24,308	23,385	11,923	59,769

Для определения уровня сформированности социокультурной компетенции мы использовали методику А.А. Кыверялга. Для каждой группы

был определен нижний и верхний диапазон оценки балла. Полученные данные отобразим в знаковом виде:

Экспериментальная группа

$60,83 < 66,85 < 72,33$

Контрольная группа

$50,74 < 59,77 < 68,8$

Уровень сформированности социокультурной компетенции учащихся в экспериментальной и контрольной группах представлены в Таблице 19.

Таблица 19

Уровень сформированности иноязычной социокультурной компетенции в контрольной и экспериментальной группах

6-2 (Экспериментальная группа)		6-5 (Контрольная группа)	
Уровень	Количество учащихся	Уровень	Количество учащихся
Высокий	4	Высокий	2
Средний	7	Средний	10
Низкий	2	Низкий	1

Соотношение уровней сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе на констатирующем и обобщающем этапах представлено на Диаграмме 3.

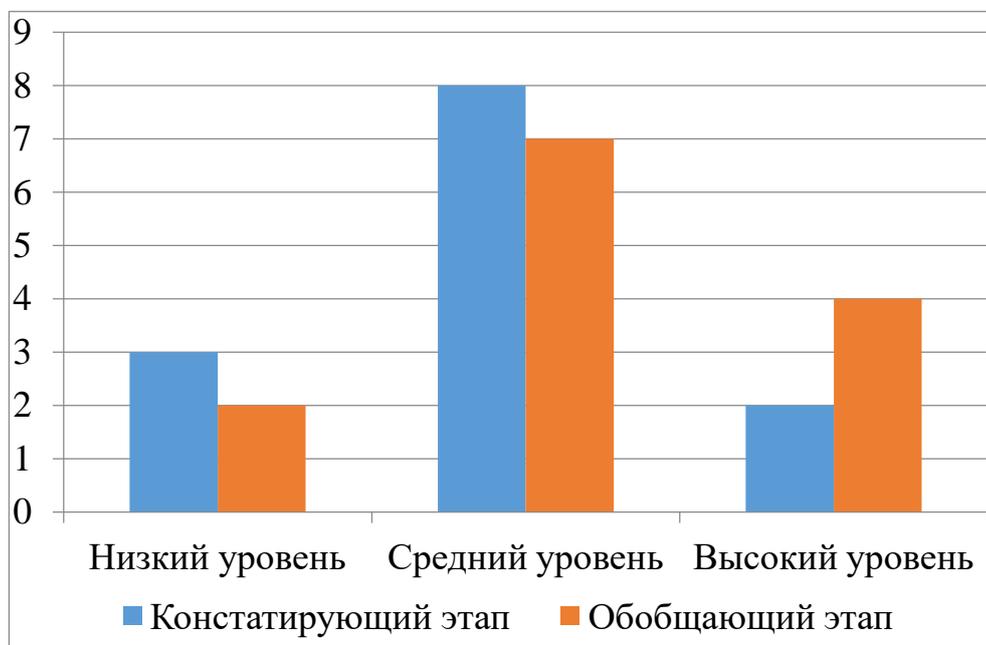


Диаграмма 3 – Соотношение уровней сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе на констатирующем и обобщающем этапах

По итогам констатирующего и обобщающего эксперимента результаты контрольной и экспериментальной групп были сопоставлены при помощи критерия Стьюдента (Таблица 20).

Таблица 20

Сопоставление показателей первоначального и итогового контроля

Срез	Показатель Т-критерия Стьюдента	Контрольный показатель
Нулевой	0,124118	2,064
Итоговый	2,107149	

Полученный в ходе обобщающего эксперимента показатель Т-критерия Стьюдента больше контрольного, что свидетельствует о том, что разница между контрольной и экспериментальной группой статистически значима.

В качестве одного из основных критериев оценки эффективности методики в педагогических исследованиях часто используется коэффициент оценки уровня знаний K_o :

$$K_o = \frac{K_{и}}{K_{то}}$$

где $K_{ито}$ – оценка группы, полученная с использованием разработанной методики; $K_{то}$ – оценка группы, полученная при традиционном обучении. Если значение K_o больше единицы, используемая технология считается эффективной.

$$K_o = \frac{66,846}{59,769} = 1,1184$$

Полученные результаты говорят об эффективности разработанной модели поликультурной иноязычной среды. Коэффициент эффективности равен 1,1, что подтверждает выдвинутую гипотезу о том, что процесс формирования социокультурной компетенции протекает более успешно, если обучение иностранному языку проходит в условиях поликультурной образовательной среды.

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

Во второй главе нашего исследования представлены педагогические условия, содержание, ход и результаты опытно-экспериментальной работы по формированию социокультурной компетенции.

Целью опытно-экспериментального обучения состоит в проверке теоретических выводов исследования и апробации разработанной нами модели поликультурной образовательной среды и комплекса условий её функционирования.

Результаты констатирующего эксперимента показали, что уровень сформированности социокультурной компетенции является недостаточным. 80,8% обучающихся находится на низком и среднем уровне.

Апробация разработанной модели и комплекса условий проходила в МАОУ «Гимназия №26 г. Челябинска» с участием 26 человек.

Обучение в контрольной группе осуществлялось в соответствии с учебно-тематическим планом. В экспериментальной группе образовательный процесс строился с учетом разработанной нами модели и комплекса условий (подбор регионального страноведческого материала, комплекс социокультурных задач, проектная деятельность).

Обобщающий этап эксперимента показал, что процент обучающихся с высоким уровнем сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе (15,4%) больше, чем в контрольной группе (7,7%).

Коэффициент эффективности обучения составляет 1,12, что говорит о положительном влиянии разработанной нами модели и комплекса условий.

Это находит подтверждение при расчете коэффициента Стьюдента, который на обобщающем этапе эксперимента составляет 2,107 (по сравнению с 0,124 на констатирующем этапе), что превышает контрольный показатель 2,064.

Полученные результаты подтверждают правильность выдвинутой гипотезы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современных условиях, детерминированных процессами глобализации и стремлением к сохранению культурной идентичности, остро встает вопрос о формировании социокультурной компетенции.

Для успешного решения этой задачи необходимо разработать теоретические и практические основания проектирования поликультурной иноязычной среды, которая представляет собой комплекс условий, направленных на формирование социокультурной компетенции.

Разработанная нами образовательная среда представляет собой совокупность трех компонентов: информационного, социального и организационного, а также комплекса условий.

Данная модель была апробирована в ходе опытно-экспериментального обучения в основной школе.

Анализ констатирующего эксперимента подтверждает недостаточный уровень сформированности социокультурной компетенции – 80,9% обучающихся находятся на низком и среднем уровнях.

Задача формирующего эксперимента заключалась в построении поликультурной образовательной среды на основе трех условий.

В ходе отбора регионального страноведческого материала и его методического структурирования были подобраны и адаптированы обучающие тексты про географические особенности и достопримечательности Урала.

При разработке комплекса социокультурных задач, направленного на развитие социокультурной компетенции, учитывались принципы разноуровневости, вариативности, а также соизучения родной культуры и культуры страны изучаемого языка.

Третьим условием является применение проектной технологии как формы активизации межличностного общения на уроках иностранного языка. В

рамках реализации данного условия обучающиеся выполняли групповые проекты, по темам, которые соответствуют изучаемым разделам.

Результаты обобщающего этапа эксперимента показали, что процент обучающихся с высоким уровнем сформированности социокультурной компетенции в экспериментальной группе (15,4%) больше, чем в контрольной группе (7,7%). Результаты опытно-экспериментальной работы позволяют утверждать, что уровень сформированности социокультурной компетенции обучающихся в экспериментальной группе выше, чем в контрольной, что свидетельствует об эффективности работы, проведенной на формирующем этапе эксперимента. Сопоставив результаты констатирующего и обобщающего этапов эксперимента и проведя математические расчеты, мы можем утверждать, что предложенная нами модель поликультурной иноязычной среды эффективна. Таким образом, цель исследования достигнута, гипотеза нашла своё подтверждение. Задачи исследования выполнены в полном объеме.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2010. – 448 с.
2. Анохин Д.Г. Поликультурное образование школьников в процессе изучения иностранного языка // Научное сообщество студентов XXI столетия. ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ: сб. ст. по мат. VI междунар. студ. науч.-практ. конф. – № 6. [Электронный ресурс]: Режим доступа: sibac.info/archive/humanities/6.pdf, дата обращения: 08.12.2018.
3. Балютина С.Е. О содержательном наполнении термина понятия «социокультурная компетенция» / С.Е. Балютина // Вестник ВГУ, 2008. – № 3. – С. 187-192.
4. Бим И.Л. Концепция обучения второму иностранному языку: учебное пособие / И.Л. Бим. – Обнинск: Титул, 2001. – 48 с.
5. Богданова А.И. Поликультурная образовательная среда / А.И. Богданова // Современные наукоемкие технологии. – 2011. – № 1. – С. 113-115.
6. Болдырева Т.В. Социокультурная компетенция как связующее звено иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку / Т.В. Болдырева // Вестник БГУ, 2011. – С. 100-105.
7. Буттаева А.М. Специфика духовного бытия человека в условиях поликультурной среды: дис.... канд. филос. наук / А.М. Буттаева. – Махачкала, 2003. – 162 с.
8. Верещагин Е.М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. – 4-е изд. / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
9. Воробьев В.В. Лингвокультурологические принципы презентации учебного материала. – М.: ИРЯ им. А.С. Пушкина, 1993.

10. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам / Н.Д. Гальскова. – М. : АРКТИ-ГЛОССА, 2000. – 192 с.
11. Гегель Г.В. Наука логики / Г.В. Гешель: В 3 т. - Т. 1. – М.: Мысль, 1970. – 501 с.
12. Дерябо С.Д. Учителю о диагностике эффективности образовательной среды: пособ. для учителя / С.Д. Дерябо / под ред. В.П. Лебедевой, В.И. Панова. – М.: Молодая Гвардия, 1997. – 222 с.
13. Джуринский А.Н. Педагогика межнационального общения: поликультурное воспитание в России и зарубежом: Учебное пособие. М.: Сфера, 2007. – 224 с.
14. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизарова. – СПб. : КАРО, 2005. – 352 с.
15. Еремеева О.В. К вопросу о структурном и содержательном наполнении социокультурной компетенции / О.В. Еремеева // Вестник ТГПУ, 2012. – № 2 (117). – С. 20-22.
16. Зембатова Л.Т. Моделирование поликультурной образовательной среды в формировании личности младшего школьника / Л.Т. Зембатова // Издательство СОГУ им. К.Л. Хетагурова, 2010. – № 4. – С. 59-63.
17. Колоницкая О.Л. Реализация концепции поликультурного образования и ее влияние на профессиональное становление личности обучающегося в техническом вузе / О.Л. Колоницкая // Эйдос, 2010. – [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2010/1210-01.htm>, дата обращения 06.12. 2018.
18. Коренева М.Р. Методика формирования компенсаторных умений говорения у студентов языкового вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук / М.Р. Коренева. – Улан-Удэ, 2003. – 24 с.
19. Корякина А.А. О поликультурной языковой личности / А.А. Корякина // Интернет-журнал «Мир науки». – 2016. – Т.4. – № 6. [Электронный

ресурс]. URL: <http://mir-nauki.com/PDF/25PDMN616.pdf>, дата обращения 24.11.2018).

20. Краевский В.В. Методология для педагога: теория и практика / В.В. Краевский, В.М. Полонский. – Волгоград: Перемена, 2001.

21. Макареня А.А. Культуротворческая среда: статус, структура, функционирование / А.А. Макареня. – Тюмень: ТОГИРРО, 1997. – 66 с.

22. Мануйлов Ю.С. Соотношение понятий пространство и среда в контексте управленческой практики / Ю.С. Мануйлов // Вестник Костромского государственного университета, 2009. – № 5. – Т. 15. – С. 83-84.

23. Маркс К. Немецкая идеология // Маркс К., Энгельс Ф. – Собр. соч. – 2-е изд. – Т. 3. – М.: Политиздат, 1955. – 544 с.

24. Менг Т.В. Исследование образовательной среды: проблемы, подходы, модели / Т.В. Менг // Педагогика, 2011. – С. 70-83.

25. Менг Т.В. Средовой подход к организации образовательного процесса в современном вузе / Т.В. Менг // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, 2008. – С. 70-83.

26. Методика преподавания иностранных языков: методические рекомендации / авт.-сост. Л.И. Бобылева. – ВГУ им. П.М. Машерова, 2011. – 47 с.

27. Национальная доктрина образования в Российской Федерации / утверждена Постановлением РФ № 751 от 4 октября 2000 г. [электронный ресурс] – http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_97368/, дата обращения 17.11.2018).

28. Пороговый уровень. Русский язык. Том I. Повседневное общение / Т.Г. Волкова, Е.Л. Корчагина, А.Л. Кузнецов и др. – Совет Европы Пресс. – Страсбург, 1996. – 285 с.

29. Прохоров Ю.Е. Лингвострановедение – культуроведение – страноведение. Теория и практика обучения русскому языку как иностранному / Ю.Е. Прохоров // Институт русского языка им. А.С. Пушкина. – М., 1995.

30. Рубцов В.В. Проектирование развивающей образовательной среды школы / В.В. Рубцов, Т.Г. Ивошина. – М.: МГППУ, 2002. – 272 с.

31. Савенков А.И. Образовательная среда / А.И. Савенков // Школьный психолог. – 2008. – № 19. – С. 4-5.

32. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В.В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996.

33. Сафонова В.В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2004. – 236 с.

Сафонова В.В. Основные методические категории и понятия. Методы исследования в языковой педагогике / В.В. Сафонова, Л.И. Максимова, Н.Ф. Мещанова. – М.: Еврошкола, 2008. – 36 с.

34. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В.В. Сафонова. – М.: Высшая школа, 1991.

35. Слободчиков В.И. Образовательная среда реализация целей образования в пространстве культуры / В.И. Слободчиков // Новые ценности образования: культурные модели школ. – Вып. 7. – Инноватор-Bennet college. – М., 1997. – С. 9.

36. Суровцова Е.И. Поликультурная образовательная среда как феномен современной жизни общества / Е.И. Суровцова // Педагогическое образование в России, 2014. – № 7. – С. 162-164.

37. Сысоев П.В. Социокультурный компонент содержания обучения американскому варианту английского языка. Для школ с углубленным изучением иностранных языков: дисс. ... канд. пед. наук / П.В. Сысоев. – Тамбов, 1999. – 231 с.

38. Сысоев П.В. Культурное самоопределение личности в контексте диалога культур / П.В. Сысоев. – Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. – 145 с.
39. Сысоев П.В. Языковое поликультурное образование: теория и практика (на материале культуроведения США): монография / П.В. Сысоев. – М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2008. – 385 с.
40. Томахин Г.Д. Реалии в культуре и языке / Г.Д. Томахин // Иностранные языки в школе. – 1981. – № 1. – С. 64-69.
41. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (5-9 классы) / утвержден Приказом РФ № 1897 от 17 декабря 2010 г. [электронный ресурс] – <https://минобрнауки.рф/документы/938>, дата обращения 24.11.2018).
42. Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно-языковая прагматика в теории и практике преподавания иностранных языков: дисс. ... докт. пед. наук / В.П. Фурманова. – М., 1994.
43. Хуторской А.В. Современная дидактика: учебник для вузов / А.В. Хуторской. – СПб.: Питер, 2001. – 544 с.
44. Чичерина Ю.В. Когнитивный аспект формирования межкультурной компетенции / Ю.В. Чичерина // Межвузовский сб. науч. ст. «Коммуникативно-когнитивный подход в реализации целей обучения иностранным языкам в школе и вузе». – Н. Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2010. – С. 138-143.
45. Яруллин И. Ф. Патриотическое воспитание студентов в поликультурной образовательной среде // Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции: Поликультурное образовательное пространство Поволжья: пути и формы интеграции / под науч. ред. Г. Ж. Фахрутдиновой. – Казань : ИПП КФУ, 2013. – С. 697-699.
46. Ясвин В.А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию / В.А. Ясвин. – М.: Смысл, 2001. – 365 с.
47. Ek van J. Threshold Level 1990 / J. van Ek, J. L. M. Trim. – Strasbourg: Council of Europe Press, 1991.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

I. Answer the questions

1. When was Chelyabinsk founded?
 - A. 1835
 - B. 1773
 - C. 1736
 - D. 1873
2. Which of these cities has the name of the Black Hole of the Planet, recognized as a zone of emergency environmental situation?
 - A. Minyar
 - B. Karabash
 - C. Kartaly
 - D. Kyshtym
3. What is the population of Chelyabinsk region?
 - A. 1.5 million people
 - B. 2.5 million people
 - C. 3.5 million people
 - D. 4.5 million people
4. Which lake is called “the younger brother of Baikal” because of the purity of its water?
 - A. Zyuratkul
 - B. Akakul
 - C. Turgoyak
 - D. Uvildy
5. Which districts are named after historical figures?
 - A. Leninskiy
 - B. Sovetskiy
 - C. Kurchatovskiyy
 - D. Metallurgicheskiy
6. Which national parks are located in our region?
 - A. Arkaim
 - B. Ilmenskiy
 - C. Bozhovskiy
 - D. Lesnoy
7. Which regions does Chelyabinsk oblast border?
 - A. Samara
 - B. Bashkortostan
 - C. Orenburg
 - D. Sverdlovsk
8. What is located on Kirovka street?
 - A. Chelyabinsk City
 - B. “Znamya” cinema
 - C. Ice-hockey arena
 - D. Drama theater
9. Match the famous people that were born in our region with their occupation

1. Lidia Skoblikova	A) ice-skater
2. Stanislav Yarushin	B) singer
3. Oleg Mityaev	C) actor
4. Evgeniy Kuznestov	D) biathlete
5. Svetlana Ishmuratova	E) hockey player

II. Give a small talk about Chelyabinsk Oblast. Say what you know about its history and geographic position. You can use the following questions.

- 1) Where is the administrative center of Chelyabinsk Oblast situated.
- 2) When was Chelyabinsk Oblast created?
- 3) What regions it borders?
- 4) What are the main industries?
- 5) How many districts are there in Chelyabinsk?

III. Выберите вариант ответа, который Вам наиболее близок.

1. Проявлять нетерпимость к меньшинствам это не нормально
 - верно
 - верно в некоторой степени
 - не верно
2. Я хорошо отношусь к тому, что в моем доме / городе живут люди другой национальности или религии
 - верно
 - верно в некоторой степени
 - не верно
3. Меня не раздражают суетливые и непоседливые или медлительные люди
 - верно
 - верно в некоторой степени
 - не верно
4. Человеку станет легче, если внимательно отнестись к его проблеме
 - верно
 - верно в некоторой степени
 - не верно
5. Я считаю себя толерантным
 - верно
 - верно в некоторой степени
 - не верно

**Тексты страноведческой направленности с содержанием
регионального компонента**

CHELYABINSK TODAY

Modern Chelyabinsk is a big industrial city, the center for business, education, science, and culture in Chelyabinsk region.

Chelyabinsk occupies the area of 530 km², 20% of which are lakes and rivers (Shershni, Smolino, Sineglazovo, Miass River, etc.).



Chelyabinsk transport infrastructure connects the city with the rest of Eurasia; Chelyabinsk has an international airport, welcoming people from the biggest Russian cities and Europe.

Federal highways M5, M36, M51 spread through Chelyabinsk. Chelyabinsk subsidiary of the Yuzhno–Uralskaya Railway is the biggest transport hub of the Trans-Siberian Railway.

Chelyabinsk transport network includes 16 tram routes, 16 trolleybus routes, and 88 bus routes.



Chelyabinsk sights

One of the most beautiful Chelyabinsk streets is Kirovka (the Chelyabinsk Arbat), the oldest pedestrian street of the city. The street is decorated with 19 sculptures depicting historical and literary characters and people of different professions and classes.



Situated on the bank of Miass River, Chelyabinsk Regional Museum of Local History is one of the most stunning buildings in the city.

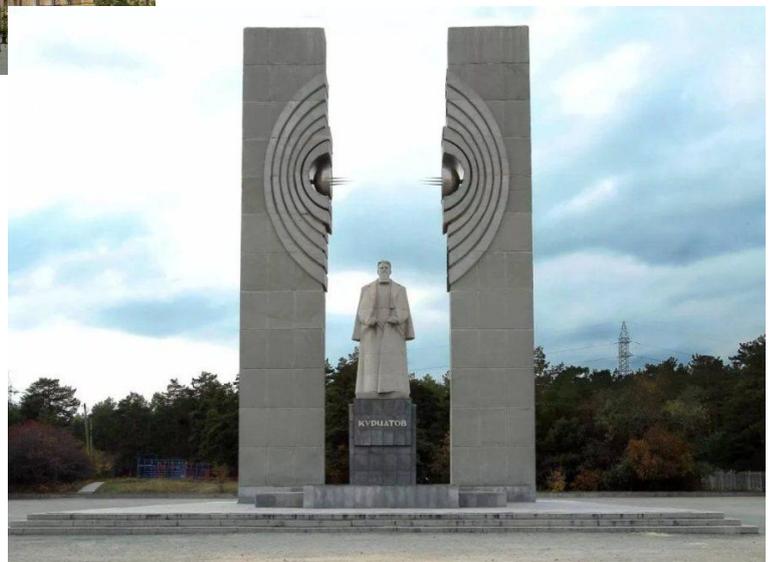
The Museum introduces the visitors to the wildlife and people of the Urals, starting from the Iron Age. The Museum also displays coins, medals, Zlatoust engraving art, cast iron art, fine arts, porcelain collection, applied arts, and a jewellery collection.

In October 2013, the biggest fragment (600 kg) of the Chelyabinsk meteorite (February 2013) was delivered to Chelyabinsk Regional Museum of Local History.



The main building of South Ural State University is one of the most impressive buildings and a special feature of Chelyabinsk. Near the University, one can find a monument to Igor Kurchatov, a Soviet nuclear physicist and the director of the Soviet atomic bomb project

Chelyabinsk citizens and visitors spend their time strolling in parks and squares, the unique musical fountain being one the most favourite places to go to. It is located at the Revolution Square. It is a necessary part of every city celebration, with its dancing under some beautiful music.





During the weekend, people usually head for Gagarin Park where they can enjoy relict pine forest, or have a walk in Pushkin Park or Aloe Pole square. Sad Pobedy (“Victory Park”) displays military equipment (cars, tanks, trucks) of World War II.

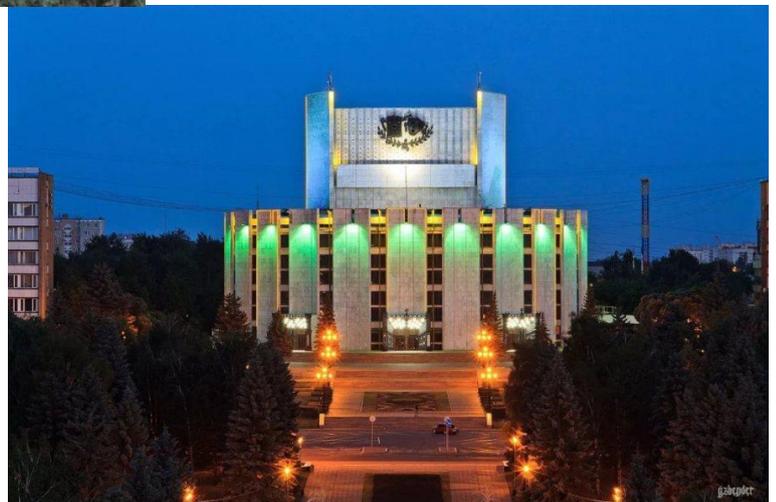
In Chelyabinsk Zoo you can meet more than a hundred species of wild animals and birds, including white bears, Amur tigers, snow leopards, and chimpanzees.



There are more than 8 000 entertainment places in Chelyabinsk, where you can have fun together with your friends and family.

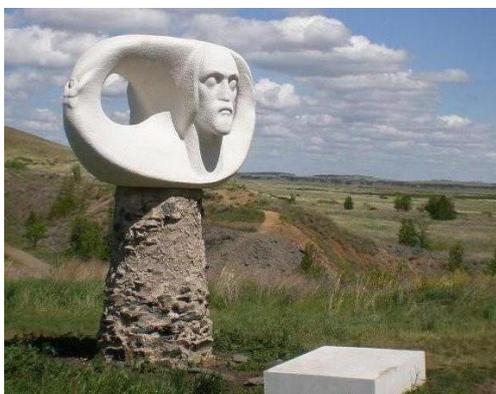
For example, in Chelyabinsk you can visit a planetarium or enjoy a breathtaking view of the city from the second biggest Ferris wheel in Russia.

In Chelyabinsk, you can visit 18 cinemas, 18 theatres, more than 150 nightclubs, and 1322 bars, cafes and restaurants.



ARKAIM

This unique monument of the Bronze Age, the settlement of the early urban type, was discovered in 1987 in the south of the region during the construction of a reservoir. They named it in honor of mount Arkaim, which is located nearby. Later 20 more settlements of this kind were found, which indicated that a fascinating ancient culture had been discovered. It is called the «Land of Towns», but its scientific name is the Arkaim-Sintashta culture.



Over the twenty years of work at Arkaim, researchers and museum specialists have gathered a rich collection on the ancient history of the South Trans-Urals. The staff of the reserve arranges educational and informative programs on the ancient history and traditional culture of the Urals, the history of religion, geology and ornithology.

ZIURATKUL NATIONAL PARK

Ziuratkul National Park was opened on October 3, 1993. It is named after Lake Ziuratkul, which means «heart-lake» in the Bashkir language. The lake is surrounded by five high ridges and mountains that protect the basin from cold northern winds.

The surface area of the park is 88,300 hectares. It is situated in the higher regions of the South Urals. This region is called Sinigorye (Blue Mountains) because, from a distance, the mountain ridges, covered by taiga forests, really seem to be blue in color. The central part of the park is occupied by the Nurgush range (1406 meters), it is the highest point of the whole Chelyabinskaya oblast.



TAGANAY NATIONAL PARK

The Taganay National Park is located in one of the most unique parts of the South Urals, in the Taganay mountainous area. The geographical border between Europe and Asia lies in the park. It covers both the mountain ranges of the Southern Urals and the flat forest-steppe of the mountainous corner. The total area of the park is 568 km² (56.8 thousand hectares).



Generations of travelers have built hiking trails in the. The most popular of them goes along the eastern slope of the Great Taganay Range. The territory of the park still includes some elements of forests that are close to indigenous ones. At the same time, the territory of the Taganay National Park is part of Zlatoust's mining district, a highly industrialized area. With the development of mining and metallurgy in the Urals, that began two centuries ago, the nature has undergone a significant transformation here.

BAZHOV'S MOUNTAIN PARK

Mountain Park Bazhov is created in honour of the characters of a known Ural storyteller. There are sculptures of Ognevushka-poskakushki, Mistress of Copper Mountain and Silver Hoof. There you can find special rooms with collections of minerals and weapons.

The centerpiece of the park takes the form of a Waterfall tower.

The park has several galleries, where the Ural minerals collected.



Групповые проекты, выполненные обучающимися

ПРОЕКТ «ЭКСКУРСИЯ ПО ЧЕЛЯБИНСКУ»

Экскурсионный маршрут:

- Alexander Nevskiy church
- Tea-packing factory
- Merchant's mansion
- Muslim mosque
- Philharmonic building
- Yaushev`s passage
- Synagogue
- School of business, or Morozov`s home
- Opera and Ballet Theater



Проект «Традиции празднования Дня рождения в России и в Великобритании»

**The length
of the message**

All over Europe it is getting more and more common to just send a short text with "happy birthday" to the person celebrating. But in Russia this is completely different. Here it is a little rude to send such short texts to the person whose birthday it is. Russian friends will send you a really long text on your birthday and expect this from you on their birthday too.

Crocodile Gena's song

This is a special song sung to kids on their birthday. It is not that well known for people our age, but younger kids will know the song from a cartoon. It is famous, but it tells a sad story about birthdays only happening once a year. This song is so well known because of the famous tv series "Cheburashka".

Special tradition

Russia is full of traditions and superstitions. If you're celebrating your birthday it's common to have some older friends or relatives pull on your ears. They pull upwards to make sure that you will grow taller. The tradition is not that well known in the younger generation but you will still see some Russian people do it today.



Don't do that

If you're not able to make it to the birthday celebration, do not send birthday wishes in advance. In Russia this is a bad omen. That said, if you're the first person to wish your friend a happy birthday, they will remember it as it shows you were thinking about them. Another tradition in Russia is to not celebrate your 40th birthday, as it is a bad luck.

Presents for the mother

It is common in Russia to get some flowers if it is a girl celebrating... if it's a guy you don't have to give him flowers. It's also good manners to give flowers to the mother of the person celebrating. Russian culture focuses a lot on good manners and behaviour, so it is important to respect the parents.



I. Answer the questions

1. How many districts are there in Chelyabinsk?
 - A. Four
 - B. Five
 - C. Six
 - D. Seven
2. Which region of the Russian Federation does not border the Chelyabinsk region?
 - A. Kurgan
 - B. Orenburg
 - C. Sverdlovsk
 - D. Samara
3. How many districts of the city of Chelyabinsk are named after historical figures?
 - A. Two
 - B. Three
 - C. Four
 - D. Five
4. The longest Trans-Siberian Railway in the world begins in Chelyabinsk. Where does it end?
 - A. Irkutsk
 - B. Novosibirsk
 - C. Khabarovsk
 - D. Vladivostok
5. Which districts are named after historical figures?
 - A. Traktorozavodskiy
 - B. Sovetskiy
 - C. Kurchatovskiy
 - D. Kalininskiy
6. Which national parks are located in our region?
 - A. Zuratkul
 - B. Illetskiy
 - C. Taganay
 - D. Lesnoy
7. Which regions does NOT Chelyabinsk oblast border?
 - A. Samara
 - B. Moscow
 - C. Orenburg
 - D. Sverdlovsk
8. What is located on Kirovka street?
 - A. Chelyabinsk City
 - B. "Znamya" cinema
 - C. Ice-hockey arena
 - D. Drama theater
9. Match the famous people that were born in our region with their occupation

1. Igor Kurchatov	A) scientist
2. Stanislav Yarushin	B) singer
3. Ivan Dorn	C) actor
4. Evgeniy Kuznestov	D) biathlete
5. Svetlana Ishmuratova	E) hockey player

II. Give a small talk about the capital of the Ural. Say what you know about its history and geographic position. You can use the following questions.

- 1) Where is Ekaterinburg situated?
- 2) What industry is Ekaterinburg famous with?
- 3) What are the main attractions?
- 4) What is the population of Ekaterinburg?
- 5) What is the previous name of Ekaterinburg?

III. Выберите вариант ответа, который Вам наиболее близок.

1. Я не чувствую себя не уютно в обществе людей другой национальности:

- верно
- верно в некоторой степени
- не верно

2. Я признаю праздники не только своей этнической группы:

- верно
- верно в некоторой степени
- не верно

3. Я не люблю разговоры о расовых взаимоотношениях:

- верно
- верно в некоторой степени
- не верно

4. Важно поддерживать близких людей в любой ситуации:

- верно
- верно в некоторой степени
- не верно

5. Я не считаю себя раздражительным:

- верно
- верно в некоторой степени
- не верно